



upute za uporabu  
návod k použití  
használati útmutató  
instrukcja obsługi

Perilica posuđa  
Myčka nádobí  
Mosogatógép  
Zmywarka

## Electrolux. Thinking of you.

Podijelite s nama i druge misli na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Sadržaj

|                                     |    |                                     |    |
|-------------------------------------|----|-------------------------------------|----|
| Informacije o sigurnosti            | 2  | Odabir i pokretanje programa pranja | 12 |
| Opis proizvoda                      | 3  | Programi pranja                     | 14 |
| Upravljačka ploča                   | 4  | Čišćenje i održavanje               | 15 |
| Prije prve uporabe                  | 5  | Rješavanje problema                 | 16 |
| Podešavanje omekšivača vode         | 6  | Tehnički podaci                     | 17 |
| Uporaba soli u perilici posuđa      | 7  | Postavljanje                        | 17 |
| Uporaba sredstva za ispiranje       | 7  | Spajanje na dovod vode              | 18 |
| Stavljanje pribora za jelo i posuđa | 8  | Spajanje na električnu mrežu        | 19 |
| Uporaba deterdženta                 | 11 | Briga za okoliš                     | 19 |
| Funkcija "Višenamjenske tablete"    | 12 |                                     |    |



Zadržava se pravo na izmjene



## Informacije o sigurnosti

**i** Prije postavljanja i korištenja uređaja, pozorno pročitajte ove upute. To je u interesu vaše sigurnosti i osiguravanja ispravnog rukovanja. Čuvajte ove upute i uvjerite se da se one nalaze uz uređaj ako ga selite ili prodajete. Sve osobe koje koriste uređaj moraju biti u potpunosti upoznate s rukovanjem i sigurnosnim svojstvima.

## Ispravna uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.
- Koristite ga samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.
- Nemojte stavljati otpala u uređaj. Opasnost od eksplozije.
- Noževe i sve ostale šiljaste predmete stavite u košaricu za pribor za jelo s vrhovima prema dolje. Ako to nije moguće, stavite ih u vodoravnom položaju u glavnu košaru.
- Koristite jedino poznate marke sredstava za perilice posuđa (sredstvo za pranje, sol, sredstvo za ispiranje).
- Ako otvorite vrata dok uređaj radi, iz uređaja može prodrijeti vruća para. Opasnost od opekline.
- Nemojte vaditi posuđe iz perilice prije završetka programa pranja.
- Kada program pranja završi, iskopčajte električni utikač iz utičnice i zatvorite slavinu za vodu.

- Ovaj uređaj smije popravljati samo ovlaštenu servisnu. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Nemojte sami popravljati perilicu kako biste izbjegli ozljede i oštećenja. Obavezno pozovite najbliži ovlaštenu servisnu centar.

## Opća sigurnost

- Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim, mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Njih treba nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Deterdženti za perilicu mogu prouzročiti kemijske opekotine na očima, ustima i grlu. Mogu ugroziti život! Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženata za perilice posuđa.
- Nemojte piti vodu iz perilice posuđa. U uređaju se mogu nalaziti ostaci deterdženata.
- Uvjerite se da su vrata uređaja uvijek zatvorena kad ga ne koristite. To pomaže u sprječavanju ozljeda i zapinjanju na otvorena vrata.
- Nemojte sjediti ili stajati na otvorenim vratima.

## Sigurnost djece

- Jedino odrasli smiju rukovati ovim uređajem. Djecu trebete nadzirati kako bi se osigurali da se ona ne igraju s uređajem.

- Čuvajte svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Držite sve deterdžente na sigurnom mjestu. Ne dopuštajte djeci da diraju deterdžente.
- Držite djecu daleko od uređaja kad su vrata otvorena.

### Postavljanje

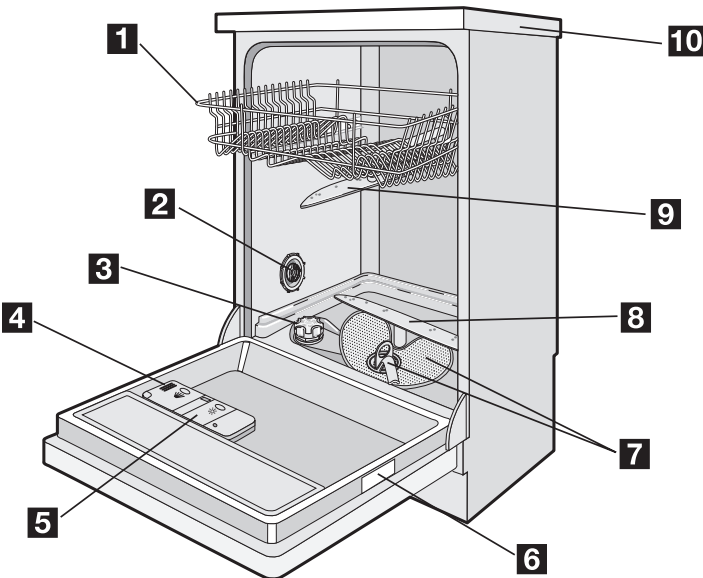
- Uvjerite se da uređaj nije oštećen u prijevozu. Nemojte priključivati oštećeni uređaj. Ako je potrebno, obratite se dobavljaču.
- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu.
- Električnu i hidrauličku instalaciju ovog uređaja mora izvesti kvalificirana i stručna osoba.
- Ne pokušavajte izmijeniti specifikacije ovog proizvoda ni vršiti bilo kakve preinake na njemu. Mogli bi se ozlijediti.

- Nemojte mijenjati specifikacije niti vršiti izmjene na proizvodu. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja proizvoda.
  - Nemojte koristiti uređaj:
    - ako su oštećeni kabel napajanja ili cijevi za vodu,
    - ako je oštećena upravljačka ploča, radna površina ili letvice tako da se može pristupiti unutrašnjosti uređaja.
- Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Nemojte bušiti stranice uređaja kako biste spriječili oštećenja hidrauličkih i električnih komponenta.



**Upozorenje** Točno se pridržavajte uputa koje se daju u odlomcima posvećenim električnom priključivanju i spajanju na vodu.

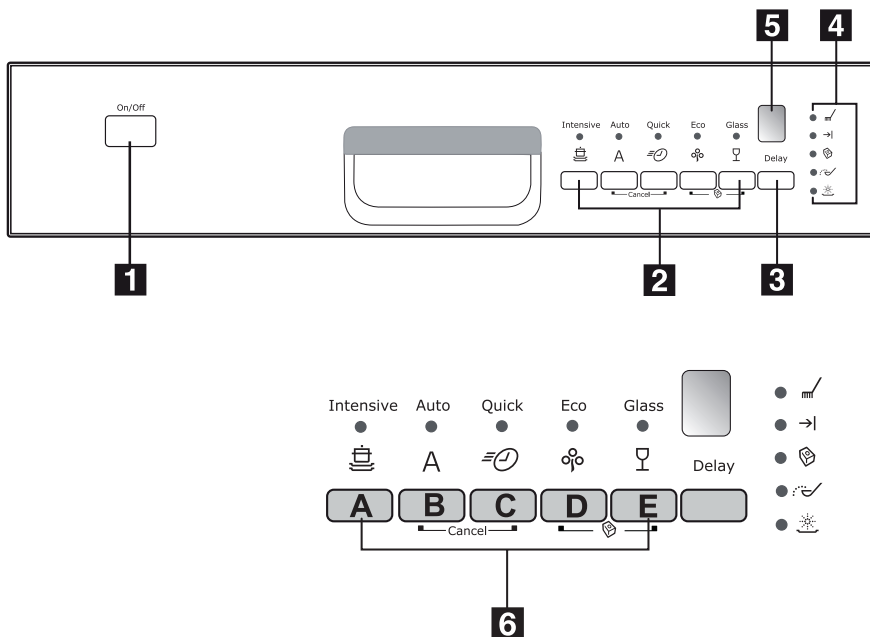
### Opis proizvoda



- 1** Gornja košara
- 2** Prekidač tvrdoće vode
- 3** Spremnik za sol
- 4** Spremnik za sredstvo za pranje
- 5** Spremnik za sredstvo za ispiranje

- 6** Nazivna pločica
- 7** Filteri
- 8** Donja mlaznica
- 9** Gornja mlaznica
- 10** Radna ploča

## Upravljačka ploča



- 1 Tipka Uključeno/Isključeno
- 2 Tipke za odabir programa
- 3 Tipka za odgodu početka (Delay)
- 4 Indikatorska svjetla
- 5 Digitalni zaslon
- 6 Funkcijske tipke

| Indikatorska svjetla   |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Program u tijeku<br>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Uključuje se kada odaberete program pranja.</li> <li>– Ostaje uključeno tijekom trajanja programa pranja.</li> <li>– Isključuje se na kraju programa pranja.</li> </ul>                                                         |
| Završetak programa<br> | Uključuje se kada je program pranja završen.<br>Pomoćne funkcije: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Razina omekšivača vode.</li> <li>• Aktiviranje/deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje.</li> <li>• Alarm za slučaj neispravnog rada uređaja.</li> </ul> |
| Multitab<br>           | Uključuje se kada aktivirate funkciju Multitab.<br>Pogledajte poglavlje "Funkcija Multitab".                                                                                                                                                                             |

| Indikatorska svjetla                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sol 1)<br>                   | Indikatorsko svjetlo se uključuje kada treba napuniti spremnik za sol. Pogledajte poglavlje "Uporaba soli za perilicu posuda". Nakon punjenja spremnika indikatorsko svjetlo za sol ostaje uključeno još nekoliko sati. To nema nikakve neželjene učinke na rad uređaja. |
| Sredstvo za ispiranje 1)<br> | Indikatorsko svjetlo se uključuje kada treba napuniti spremnik sredstva za ispiranje. Pogledajte poglavlje "Uporaba sredstva za ispiranje".                                                                                                                              |

1) Kada je prazan spremnik soli ili sredstva za ispiranje, odgovarajuće indikatorsko svjetlo se ne uključuje dok je aktivan program pranja.

### Tipke za odabir programa

Ovim tipkama možete odabrati program pranja. Pritisnite tipku programa, uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

Pogledajte poglavlje "Programi pranja" i potražite više detalja o njima.

### Tipka za odgodu početka

Koristite tipku za odgodu početka da biste pokrenuli program pranja nakon vremenskog razmaka od 1 do 9 sati. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".

### Digitalni pokazivač

#### Digitalni pokazivač prikazuje:

- broj sati kod odgode početka.
- je li uređaj u načinu podešavanja.
- je li postavljen program pranja.

### Funkcijske tipke

Funkcijske tipke koristite za ove radnje:

- za podešavanje omekšivača vode. Pogledajte poglavlje "Podešavanje omekšivača vode".
- za poništavanje programa pranja u tijeku ili odgođenog početka u tijeku. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".
- za aktiviranje/deaktiviranje funkcije Multitab. Pogledajte poglavlje "Funkcija Multitab".

- za deaktiviranje/aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje kada je aktivna funkcija Multitab. Pogledajte poglavlje "Funkcija Multitab".

### Način podešavanja

Uređaj mora biti u načinu podešavanja kad vršite:

- podešavanje programa pranja,
- podešavanje razine omekšivača vode,
- deaktiviranje/aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje.

Pritisnite tipku **Uključeno/Isključeno**. Uređaj je u načinu podešavanja kada:

- se uključe sva indikatorska svjetla programa i na digitalnom pokazivaču se vide tri vodoravne crte.

Pritisnite tipku **Uključeno/Isključeno**. Uređaj nije u načinu podešavanja kada:

- se uključi samo jedno indikatorsko svjetlo programa i na digitalnom pokazivaču se vidi jedna vodoravna crta.
- Postavljen je program pranja. Poništite program i vratite se na način podešavanja. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".

## Prije prve uporabe

Svaki korak postupka mora biti u skladu sa sljedećim uputama:

1. Provjerite odgovara li razina omekšivača vode tvrdoći vode u vašem području. Po

potrebi podesite razinu omekšivača vode.

2. Napunite spremnik soli.
3. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje.

4. Stavite pribor za jelo i posuđe u perilicu posuđa.
5. Postavite program koji odgovara vrsti i zaprljanosti posuđa.
6. U spremnik stavite odgovarajuću količinu sredstva za pranje.

7. Pokrenite program pranja.

**i** Ako koristite kombinirane tablete sredstva za pranje ("3 u 1", "4 u 1", "5 u 1" itd.), pogledajte poglavlje "Funkcija Multitab".

## Podešavanje omekšivača vode

Omekšivač vode uklanja minerale i soli iz vodne vode. Minerali i soli mogu imati loš učinak na rad uređaja.

Tvrdoća vode mjeri se sljedećim ekvivalentnim ljestvicama:

- njemačkim stupnjevima (dH°).
- francuskim stupnjevima (°TH).

- mmol/l (milimol po litri, međunarodna jedinica za tvrdoću vode)

- Clarke

Pogledajte tvrdoću vode na vašem području i podesite omekšivač vode. Kakva je tvrdoća vode na vašem području možete doznati na vašem vodoopskrbnog poduzeća.

| Tvrdoća vode |          |            |         | Podešavanje tvrdoće vode |                 |
|--------------|----------|------------|---------|--------------------------|-----------------|
| °dH          | °TH      | mmol/l     | Clarke  | ručno                    | elektronski     |
| 51 - 70      | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88 | 2                        | 10              |
| 43 - 50      | 76 - 90  | 7,6 - 9,0  | 53 - 63 | 2                        | 9               |
| 37 - 42      | 65 - 75  | 6,5 - 7,5  | 46 - 52 | 2                        | 8               |
| 29 - 36      | 51 - 64  | 5,1 - 6,4  | 36 - 45 | 2                        | 7               |
| 23 - 28      | 40 - 50  | 4,0 - 5,0  | 28 - 35 | 2                        | 6               |
| 19 - 22      | 33 - 39  | 3,3 - 3,9  | 23 - 27 | 2                        | 5               |
| 15 - 18      | 26 - 32  | 2,6 - 3,2  | 18 - 22 | 1                        | 4               |
| 11 - 14      | 19 - 25  | 1,9 - 2,5  | 13 - 17 | 1                        | 3               |
| 4 - 10       | 7 - 18   | 0,7 - 1,8  | 5 - 12  | 1                        | 2               |
| < 4          | < 7      | < 0,7      | < 5     | 1 <sup>1)</sup>          | 1 <sup>1)</sup> |

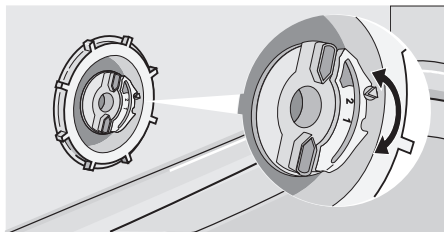
1) Nije potrebno koristiti sol.

**i** Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronski.

### Ručno podešavanje

**i** Uređaj je tvornički postavljen na razinu 2.

1. Otvorite vrata.
2. Izvucite donju košaru.
3. Okrenite prekidač tvrdoće vode u položaj 1 ili 2 (pogledajte grafikon).
4. Vratite donju košaru.



5. Zatvorite vrata.

### Elektroničko podešavanje

**Omekšivač vode tvornički je postavljen na razinu 5.**

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu podešavanja.
3. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok indikatorna svjetla funkcijskih tipki A, B i C ne počnu treptati.

4. Otpustite funkcijske tipke B i C.
  5. Pritisnite funkcijsku tipku A.
    - Indikatorsko svjetlo funkcijske tipke A nastavlja treptati.
    - Indikatorska svjetla funkcijskih tipki B i C se gasi.
    - Počinje treptati indikatorsko svjetlo kraja programa.
- Aktivira se funkcija podešavanja omekšivača vode.

- Indikatorsko svjetlo kraja programa pranja trepti i pokazuje razinu omekšivača vode. Pauza traje približno 5 sekundi. Primjer: 5 treptaja, pauza, 5 treptaja, pauza, itd. = razina 5
6. Jednom pritisnite funkcijsku tipku A kako biste povećali razinu omekšivača vode za jedan stupanj.
  7. Zatim pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste spremili postavke.

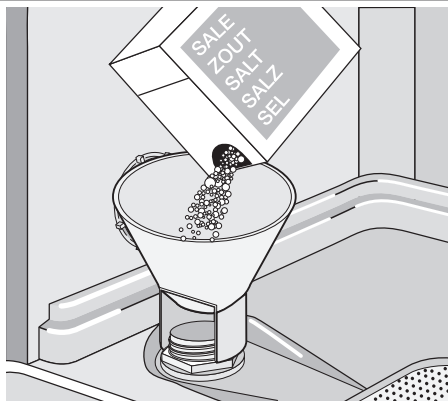
## Uporaba soli u perilici posuđa

**!** **Pozor** Koristite isključivo sol za perilice za posuđe. Soli koje nisu primjenjive u perilicama za posuđe izazivaju oštećenja omekšivača vode.

**!** **Pozor** Zrnca soli i slana voda na dnu uređaja mogu izazvati koroziju. Kako biste spriječili koroziju, prije početka programa pranja u uređaj stavite sol.

### Za punjenje spremnika soli učinite sljedeće:

1. Za otvaranje spremnika soli okrenite poklopac u suprotnom smjeru od kazaljke na satu.
2. Napunite spremnik soli 1 litrom vode (samo prvi put).
3. Za punjenje spremnika solju koristite lijevak.



4. Uklonite sol oko otvora spremnika soli.
5. Za zatvaranje spremnika soli okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu.

**i** Normalno je da se voda prelijeva iz spremnika za sol kada ga napunite solju.

Kada elektronički postavite omekšivač vode na razinu 1, indikatorsko svjetlo za sol ne ostaje uključeno.

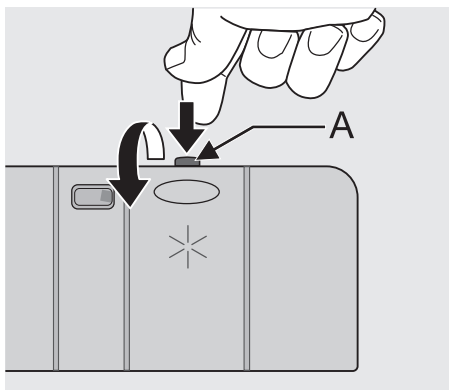
## Uporaba sredstva za ispiranje

**!** **Pozor** Koristite isključivo poznata sredstva za ispiranje za perilice posuđa. Nikada nemojte puniti spremnik sredstva za ispiranje drugim tvarima (npr. sredstvo za pranje perilica posuđa, tekuća sredstva za pranje). To može prouzročiti oštećenja na uređaju.

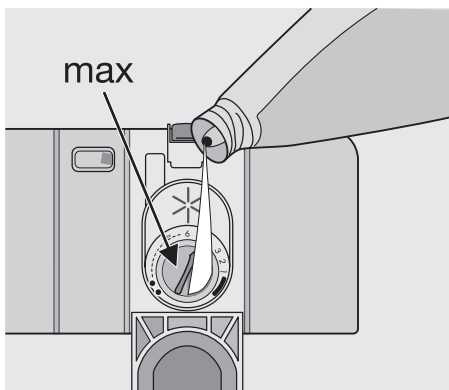
**i** Sredstvo za ispiranje omogućuje sušenje posuđa bez mrlja i pruga. Sredstvo za ispiranje automatski se dodaje tijekom posljednjeg ispiranja.

Za punjenje spremnika sredstva za ispiranje učinite sljedeće:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje (A) da biste otvorili spremnik sredstva za ispiranje.



2. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje. Oznaka max prikazuje maksimalnu razinu.



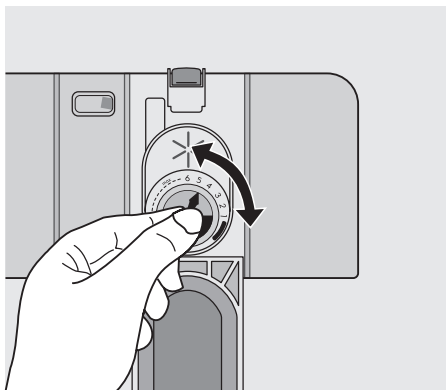
3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili

- stvaranje prevelike pjene za vrijeme programa pranja koji slijedi.  
4. Zatvorite spremnik sredstva za ispiranje.

### Prilagođavanje količine sredstva za ispiranje

Sredstvo za ispiranje tvornički je postavljeno na razinu 4.

Doziranje sredstva za ispiranje možete postaviti između položaja 1 (najniže) i 6 (najviše).



1. Okrenite prekidač sredstva za ispiranje kako biste povećali ili smanjili doziranje.
  - Povećajte doziranje ako na posuđu ima kapljica vode ili naslaga kamenca.
  - Smanjite doziranje ako na posuđu ima pruga, bjelkastih mrlja ili plavičastih naslaga.

## Stavljanje pribora za jelo i posuđa

### Korisni savjeti

**⚠️ Pozor** Uređaj koristite samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.

Nemojte ga koristiti za čišćenje predmeta koji upijaju vodu (spužvi, krpa itd.).

- Prije stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
  - Uklonite sve ostatke hrane i naslage.
  - Omekšajte zagorjele ostatke u posuđu.
- Za vrijeme stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:

- Stavite šuplje predmete (npr. šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Voda se ne smije nakupljati u spremniku ili u dubokoj bazi.
- Pazite da pribor i posuđe ne leži jedno u drugome.
- Pribor i posuđe ne smije se međusobno pokrivati.
- Stakleni predmeti ne smiju se međusobno dodirivati.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.



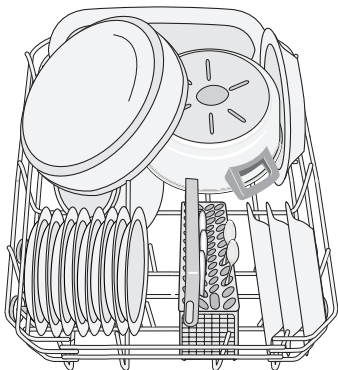
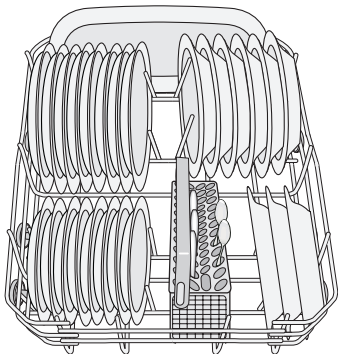
- Plastični predmeti i tave prevučene slojem protiv lijepljenja naginju zadržavanju kapljica vode. Plastični predmeti ne suše se jednako kao posuđe od porculana i čelika.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.

**!** **Pozor** Prije početka pranja provjerite može li se mlaznica slobodno kretati.

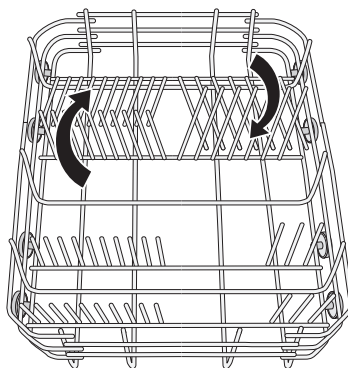
**!** **Upozorenje** Nakon stavljanja ili vađenja posuđa uvijek zatvorite vrata. Otvorena vrata mogu biti opasna.

### Donja košara

Posuđe s drškom, poklopce, tanjure, zdjele za salatu i pribor stavite u donju košaru. Rasporedite duboko posuđe i široke poklopce uokolo uz rub košare.



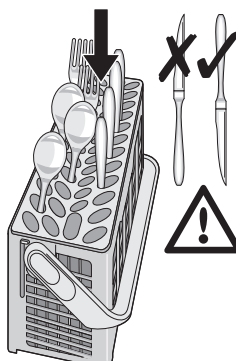
Redovi sa šiljcima u donjoj košari mogu se spustiti kako biste mogli staviti lonce, tave i zdjele.



### Košara za pribor za jelo

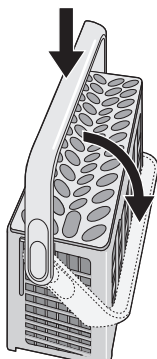
**!** **Upozorenje** Nemojte stavljati noževe dugih oštrica u okomitom položaju. Dugi i oštar pribor položite horizontalno u gornju košaru. Pazite pri rukovanju ostrim predmetima.

Vilice i žlice okrenite ručkama prema dolje. Noževe okrenite ručkama prema gore.

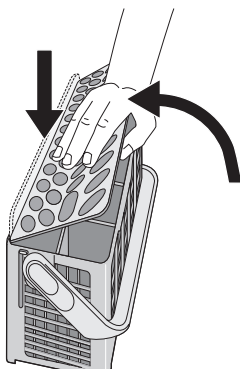


Pomiješajte žlice s drugim priborom kako se ne bi slijepile.

Spustite ručku držača pribora kako biste mogli poslagati pribor.

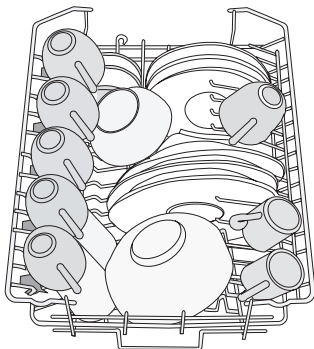


Koristite rešetku za pribor. Ako dimenzije pribora sprečavaju korištenje rešetke, možete je ukloniti.

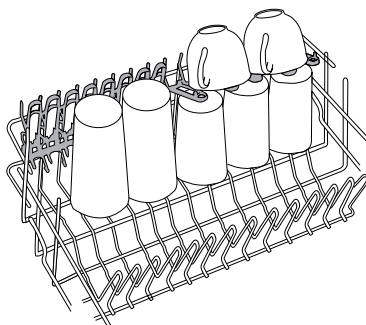


### Gornja košara

Gornja košara predviđena je za tanjure (promjera do 24 cm), posude za umake, zdjele za salatu, šalice, čaše, lonce i poklopce. Posložite predmete tako da voda može doprijeti do svih površina.



Čaše s dugim drškama stavite na držače okrenute drškama prema gore. Ako su predmeti dugi, okrenite držače čaša prema gore.



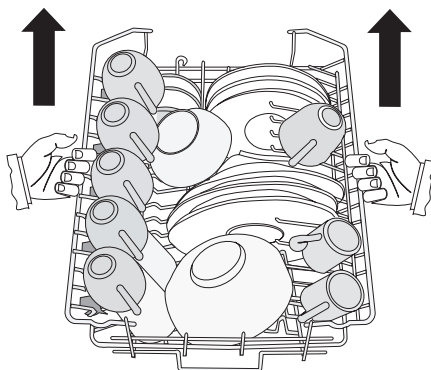
### Podešavanje visine gornje košare

Ako stavljate velike tanjure u donju košaru, najprije pomaknite gornju košaru u gornji položaj.

| Najveća visina posuđa |               |              |
|-----------------------|---------------|--------------|
|                       | gornja košara | donja košara |
| Gornji položaj        | 20 cm         | 31 cm        |
| Donji položaj         | 24 cm         | 27 cm        |

Za pomicanje gornje košare u gornji položaj učinite sljedeće:

1. Izvucite košaru do graničnika.
2. Pažljivo podižite stranice dok se ne aktivira mehanizam i košara ne bude stabilna.



Za pomicanje gornje košare u donji položaj učinite sljedeće:

1. Izvucite košaru do graničnika.
2. Pažljivo podignite stranice prema gore.

3. Zadržite mehanizam i polako ga pustite da padne.



### Pozor

- Nemojte podizati košaru samo s jedne strane.

- Ako je košara u gornjem položaju, nemojte stavljati šalice na držače.

## Uporaba deterdženta



Koristite jedino sredstva za pranje (u prahu, tekuća ili u tabletama) koja su pogodna za pranje u perilici posuđa.

Pridržavajte se podataka na ambalaži:

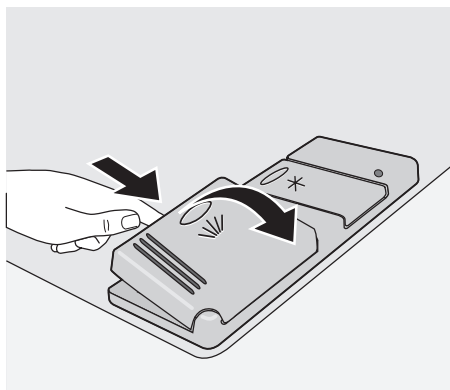
- količine koju preporučuje proizvođač,
- preporuka o spremanju.



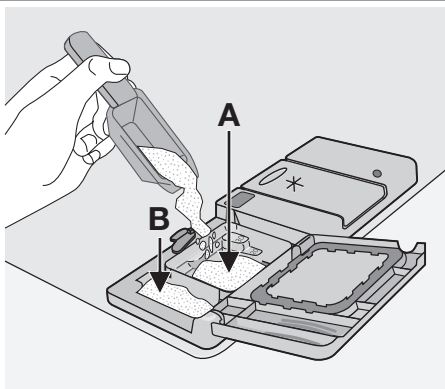
Nemojte koristiti više od točne količine sredstva za pranje. To pomaže u smanjenju zagađivanja.

Za punjenje spremnika sredstva za pranje učinite sljedeće:

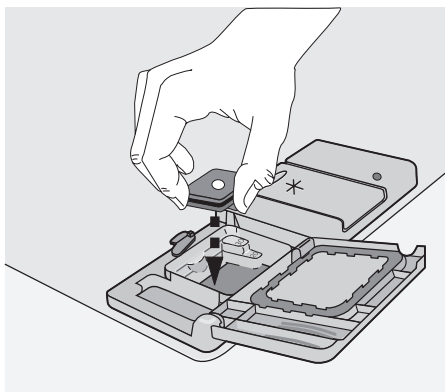
1. Otvorite poklopac spremnika sredstva za pranje.



2. Napunite spremnik (A) sredstvom za pranje. Oznaka pokazuje doziranje:  
20 = otprilike 20 g sredstva za pranje  
30 = otprilike 30 g sredstva za pranje
3. Ako koristite program pranja s pretpranjem, stavite sredstvo za pranje i u odjeljak za pretpranje (B).



4. Ako koristite tablete za pranje, stavite ih u spremnik (A).



5. Zatvorite poklopac spremnika sredstva za pranje. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.



Različite vrste sredstva za pranje se otapaju različitom brzinom. Neka sredstva za pranje u tabletama ne postižu najbolje rezultate pranja u kratkim programima pranja. Sredstva za pranje u tabletama koristite s dužim programima pranja. To pomaže u potpunom uklanjanju deterdženta.

## Funkcija "Višenamjenske tablete"

Funkcija Multitab predviđena je za kombinirane tablete za pranje.

Te tablete sadrže sredstva za pranje, sredstva za ispiranje i sol za perilice. Neke vrste tableta mogu sadržavati i druga sredstva. Provjerite odgovaraju li tablete koje namjeravate koristiti lokalnoj tvrdoći vode. Slijedite preporuke proizvođača.

Nakon što postavite funkciju Multitab ona ostaje aktivna dok je ne deaktivirate. Funkcija Multitab automatski zaustavlja protok sredstva za ispiranje i soli. Deaktivira se indikatorsko svjetlo za sol.

S funkcijom Multitab trajanje ciklusa može biti dulje.

- i** Funkciju Multitab aktivirajte ili deaktivirajte prije početka programa pranja. Kada se program jednom pokrene, više ne možete aktivirati ili deaktivirati funkciju Multitab. Poništite program pranja, a zatim ga ponovo postavite.

Za aktiviranje funkcije Multitab:

- Pritisnite i zadržite dvije tipke Multitab (funkcijske tipke D i E). Uključuje se indikatorsko svjetlo funkcije Multitab.

Za deaktiviranje funkcije Multitab:

- Pritisnite i zadržite dvije tipke Multitab (funkcijske tipke D i E). Isključuje se indikatorsko svjetlo.

**i** **Ako rezultati sušenja nisu zadovoljavajući, učinite sljedeće:**

1. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje.
2. Aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje.
3. Podesite količinu sredstva za ispiranje na položaj 2.
- Spremnik sredstva za ispiranje možete aktivirati samo kada je aktivirana funkcija Multitab.

## Aktiviranje/deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu podešavanja.
3. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C.
  - Indikatorska svjetla funkcijskih tipki A, B i C počinju treperiti.
4. Pritisnite funkcijsku tipku B.
  - Indikatorska svjetla funkcijskih tipki A i C će se ugasi.
  - Indikatorsko svjetlo funkcijske tipke B nastavlja treperiti.
5. Pritisnite funkcijsku tipku B.
  - Uključuje se indikatorsko svjetlo kraja programa.
6. Isključite uređaj kako biste spremili radne postavke.

Za deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje postupite po gore navedenim uputama dok se indikatorsko svjetlo kraja programa ne isključi.

**i** Za ponovno korištenje normalnog sredstva za pranje:

1. Deaktivirajte funkciju Multitab.
2. Napunite spremnik soli i spremnik sredstva za ispiranje.
3. Podesite postavku tvrdoće vode na najvišu razinu.
4. Obavite ciklus pranja bez posuđa.
5. Omekšivač vode mora biti postavljen u skladu s tvrdoćom vode u vašem području.
6. Prilagodite doziranje sredstva za ispiranje.

## Odabir i pokretanje programa pranja

- i** Postavite program pranja dok su vrata malo otvorena. Program pranja započinje tek kada zatvorite vrata. Sve do tog trenutka moguće je izmijeniti postavke.

Za postavljanje i započinjanje programa pranja učinite sljedeće:

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu podešavanja.

3. Pritisnite jednu od tipki za programiranje. Pogledajte poglavlje "Programi pranja".
  - Uključuje se indikatorsko svjetlo programa.
  - Digitalni pokazivač prikazuje tri vodoravne crte.
  - Uključuje se indikatorsko svjetlo programa u tijeku.
4. Zatvorite vrata.
  - Program pranja automatski započinje.
  - Indikatorsko svjetlo programa u tijeku ostaje uključeno.
  - Digitalni pokazivač prikazuje samo jednu vodoravnu crtu. Ona ostaje dok god traje program pranja.

**i** Dok se program pranja odvija, ne možete ga promijeniti. Poništite program pranja.

**i** Možete odabrati program pranja i odgodu početka i kada su vrata zatvorena. Kada pritisnete neku tipku programa, imate samo 3 sekunde za odabir nekog drugog programa ili odgode početka. Nakon te 3 sekunde odabrani program automatski započinje.

**!** **Upozorenje** Program pranja prekinite ili poništite jedino ako je to neophodno.

**!** **Pozor** Pažljivo otvorite vrata perilice. Može izići vruća para.

### Prekinite program pranja

Otvorite vrata.

- Program se zaustavlja.

Zatvorite vrata.

- Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

### Poništavanje programa pranja

1. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok:
  - se ne uključe sva indikatorska svjetla programa.
  - se na digitalnom pokazivaču ne prikažu tri vodoravne crte.
2. Otпустite funkcijske tipke B i C. Program pranja se poništava.

U tom trenutku možete učiniti slijedeće:

1. Isključite uređaj.
  2. Postavite novi program pranja.
- Napunite spremnik sredstva za pranje prije nego što postavite novi program pranja.

### Podేశavanje i započinjanje programa pranja s odgodom početka

1. Uključite uređaj.
2. Postavite program pranja.
3. Pritišćite tipku za odgodu početka sve dok na digitalnom pokazivaču počne treptati tražena odgoda početka programa pranja.
4. Zatvorite vrata.
  - Počinje odbrojavanje vremena odgode.
  - Broj na zaslonu stalno svijetli.
  - Indikatorsko svjetlo programa u tijeku se isključuje.
  - Odbrojavanje odgode smanjuje se u koracima po 1 sat.
5. Kada odbrojavanje završi, program pranja se automatski pokreće.
  - Uključuje se indikatorsko svjetlo programa u tijeku.

**i** Nemojte otvarati vrata tijekom odbrojavanja jer ćete ga time prekinuti. Kada ponovno zatvorite vrata, odbrojavanje se nastavlja iz točke u kojoj je bilo prekinuto.

### Poništavanje odgode početka

1. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok:
  - se ne uključe sva indikatorska svjetla programa.
  - se na digitalnom pokazivaču ne prikažu tri vodoravne crte.

Pri poništavanju odgode početka poništavate i program pranja.
2. Postavite novi program pranja.

### Završetak programa pranja

- Uređaj se automatski zaustavlja.
  - Indikatorsko svjetlo programa u tijeku se isključuje.
  - Uključuje se indikatorsko svjetlo kraja programa.
  - Digitalni pokazivač se isključuje.
1. Isključite uređaj.
  2. Otvorite vrata.
  3. Kako biste postigli bolje sušenje, ostavite vrata otvorena nekoliko minuta prije nego što izvadite posuđe.

Ostavite posuđe da se ohladi prije nego što ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe je lomljivo.

## Vađenje posuđa

- Prvo izvadite predmete iz donje košare, zatim iz gornje košare.

- Sa strane i na vratima uređaja može ostati vode. Nehrđajući čelik se hladi brže od posuđa.

## Programi pranja

### Programi pranja

| Program                                                                                                 | Stupanj zaprljanosti          | Vrsta posuđa                         | Opis programa                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Intensive<br>           | Jako zaprljano                | Posuđe, pribor za jelo, tave i lonci | Pretpranje<br>Glavno pranje do 70°C<br>2 međuispiranja<br>Završno ispiranje<br>Sušenje                  |
| Auto <sup>1)</sup><br>A                                                                                 | Bilo koji                     | Posuđe, pribor za jelo, tave i lonci | Pretpranje<br>Glavno pranje do 45 °C ili 70 °C<br>1 ili 2 međuispiranja<br>Završno ispiranje<br>Sušenje |
| Quick <sup>2)</sup><br> | Uobičajeno ili malo zaprljano | Posuđe i pribor za jelo              | Glavno pranje do 60°C<br>Završno ispiranje                                                              |
| Eco <sup>3)</sup><br>   | Normalno zaprljano            | Posuđe i pribor za jelo              | Pretpranje<br>Glavno pranje do 50°C<br>1 međuispiranje<br>Završno ispiranje<br>Sušenje                  |
| Glass<br>               | Uobičajeno ili malo zaprljano | Osjetljivo posuđe i staklo           | Glavno pranje do 45 °C<br>1 međuispiranje<br>Završno ispiranje<br>Sušenje                               |

- 1) Za vrijeme programa "Auto" stupanj zaprljanosti posuđa određuje se prema tome koliko je voda mutna. Trajanje programa i potrošnja mogu biti različiti. To ovisi o tome je li uređaj potpuno napunjen te o stupnju zaprljanosti posuđa. Uređaj automatski podešava temperaturu vode tijekom glavnog pranja.
- 2) Ovo je savršen dnevni program čišćenja u uređaju koji nije napunjen do kraja. Savršen za obitelj od 4 člana koji žele oprati posuđe i pribor za jelo od doručka i večere.
- 3) Test program za ustanove za testiranje. Podatke o testiranju možete pronaći na posebnom listiću koji se nalazi u pakiranju.

### Potrošnja

| Program                                                                                         | Trajanje (u minutama) | Potrošnja električne energije (u kWh) | Voda (u litrama) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|------------------|
| Intensive<br> | 105 - 115             | 1,6 - 1,8                             | 19 - 21          |
| Auto<br>A                                                                                       | 80 - 125              | 0,8 - 1,3                             | 10 - 19          |
| Quick<br>     | 30                    | 0,8                                   | 8                |
| Eco<br>       | 160 - 170             | 0,8 - 0,9                             | 12 - 13          |
| Glass<br>     | 65 - 75               | 0,6 - 0,7                             | 11 - 12          |

- i** Tlak i temperatura vode, razlike u mrežnom napajanju i količina posuđa mogu utjecati na te vrijednosti.

## Čišćenje i održavanje

- !** **Upozorenje** Postavite uređaj na položaj Isključeno prije čišćenja bilo kojeg njegovog dijela.

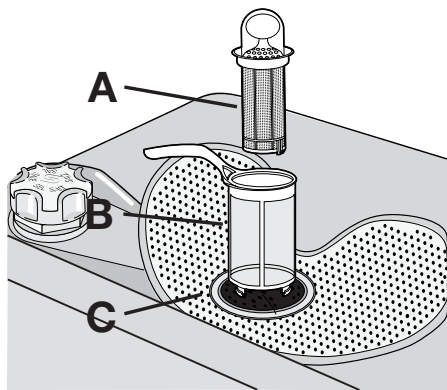
### Čišćenje filtera

- !** **Pozor** Nemojte koristiti uređaj bez filtera. Uvjerite se da su filteri pravilno namješteni. Ako nisu, rezultati pranja neće biti zadovoljavajući i doći će do oštećenja uređaja.

Po potrebi očistite filtere. Zaprljani filteri smanjuju rezultate pranja.

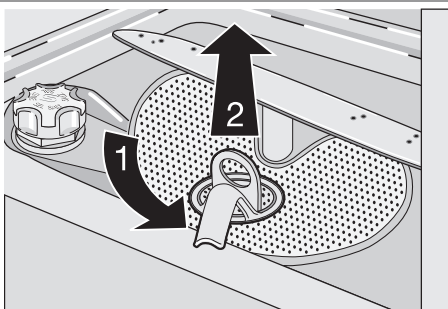
Perilica ima tri filtera:

1. grubi filter (A)
2. mikrofilter (B)
3. plosnati filter (C)

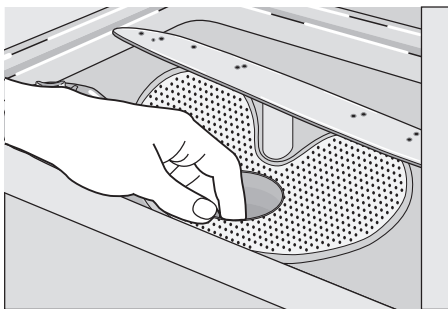


Da biste očistili filtere, učinite sljedeće:

1. Otvorite vrata.
2. Izvucite donju košaru.
3. Za otključavanje sustava filtera okrenite ručicu na mikrofilteru (B) za oko 1/4 okreta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



4. Izvucite sustav filtera.
5. Držite grubi filter (A) za držač s otvorom.
6. Izvucite grubi filter (A) iz mikrofiltera (B).
7. Izvadite plosnati filter (C) s dna uređaja.



8. Očistite filtere pod tekućom vodom.
9. Vratite plosnati filter (C) na dno uređaja.
10. Stavite grubi filter (A) u mikrofilter (B) i pritisnite ih.
11. Vratite cijeli sustav filtera na mjesto.
12. Za zaključavanje filtera okrećite ručicu na mikrofilteru (B) u smjeru kazaljke na satu dok se ne blokira.
13. Vratite donju košaru.
14. Zatvorite vrata.

- i** Nemojte uklanjati mlaznice.

Ako se otvori mlaznica začepi, uklonite zaprljanja štapićem za ražnjiće.

### Vanjsko čišćenje

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo ne-

utralna sredstva za pranje. Nemojte koristiti abrazivne proizvode, jastučiće za ribanje ili otapala (aceton, trikloretilen, itd.).

### Zaštita od zaleđivanja



**Pozor** Nemojte postavljati uređaj gdje je temperatura ispod 0°C. Proizvođač ne

odgovara za štetu nastalu uslijed zaleđivanja.

Ako to nije moguće, ispraznite uređaj i zatvorite vrata. Odspojite dovodnu cijev za vodu i ispraznite je.

## Rješavanje problema

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami riješiti problem. Ako ne možete pronaći rješenje, obratite se servisnom centru.



**Pozor** Isključite uređaj i provedite sljedeće predložene korektivne mjere.

| Šifra greške i problemi u radu                                                                                                                                                                      | Mogući uzrok i rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno trepće</li> <li>• 1 treptaj indikatorskog svjetla kraja programa</li> </ul> Perilica posuda se ne puni vodom | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca. Očistite slavinu za vodu.</li> <li>• Slavina za vodu je zatvorena. Otvorite slavinu za vodu.</li> <li>• Filter na dovodnoj cijevi za vodu je blokirana. Očistite filter.</li> <li>• Spoj dovodne cijevi za vodu nije ispravno izveden. Cijev je možda savijena ili nagnječena. Provjerite je li sve ispravno spojeno.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno trepće</li> <li>• 2 treptaja svjetla za kraj programa</li> </ul> Perilica posuda ne izbacuje vodu            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sifon je začepljen. Očistite sifon.</li> <li>• Spoj odvodne cijevi za vodu nije ispravno izveden. Cijev je možda savijena ili nagnječena. Provjerite je li sve ispravno spojeno.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno trepće</li> <li>• 3 treptaja svjetla za kraj programa</li> </ul> Radi zaštita od poplave                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatvorite slavinu za vodu i obratite se najbližem ovlaštenom servisu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Program ne započinje s radom                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrata na uređaju nisu zatvorena. Zatvorite vrata.</li> <li>• Električni utikač nije ukopčan. Utaknite utikač u utičnicu.</li> <li>• Pregorio je osigurač u kutiji s osiguračima vašeg domaćinstva. Zamijenite osigurač.</li> <li>• Postavljena je odgoda početka. Poništite odgodu početka kako bi program odmah započeo.</li> </ul>                                                    |

Nakon provjere uključite uređaj. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut. Ako se pogreške ponove, obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

Za brzu i ispravnu pomoć potrebni su vam slijedeći podaci:

- Model (Mod.)
- Broj proizvoda (PNC)

• Serijski broj (S.N.)  
Te podatke možete pronaći na nazivnoj pločici.  
Ovdje zapišite potrebne podatke:  
Opis modela : .....  
Broj proizvoda : .....  
Serijski broj : .....



**Rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući.**

|                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Posuđe nije čisto.                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odabrani program pranja nije primjenjiv obzirom na vrstu stavljenog posuđa i zaprljanost.</li> <li>• Nepravilno ste napunili košaru. Voda ne može doprijeti do svih površina.</li> <li>• Mlaznice se ne mogu slobodno okretati zbog pogrešno raspoređenog posuđa.</li> <li>• Filteri su prljavi ili nisu pravilno namješteni.</li> <li>• Stavili ste premalo sredstva za pranje ili ga uopće niste stavili.</li> </ul> |
| Naslage kamenca na posuđu.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spremnik za sol je prazan.</li> <li>• Omekšivač vode podešen je na krivu razinu.</li> <li>• Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Posuđe je mokro i mutno.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niste koristili sredstvo za ispiranje.</li> <li>• Spremnik sredstva za ispiranje je prazan.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Na čašama i posuđu pojavljuju se mliječne mrlje, pruge ili plavkasti film. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smanjite količinu sredstva za ispiranje.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Tragovi osušenih kapljica vode na čašama i posuđu.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Povećajte količinu sredstva za ispiranje.</li> <li>• Uzrok može biti sredstvo za pranje.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

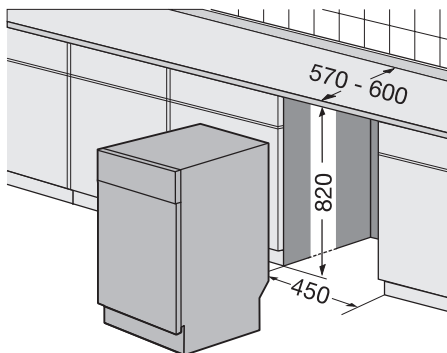
**Tehnički podaci**

|                                                         |                                                                                                            |                     |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Dimenzije                                               | Širina u cm                                                                                                | 44,6                |
|                                                         | Visina u cm                                                                                                | 85                  |
|                                                         | Dubina u cm                                                                                                | 62                  |
| Električni priključak - Napon - Ukupna snaga - Osigurač | Podaci o električnim priključcima nalaze se na nazivnoj pločici na unutrašnjem rubu vrata perilice posuđa. |                     |
| Tlak dovoda vode                                        | Minimalni                                                                                                  | 0,5 bara (0,05 MPa) |
|                                                         | Maksimalni                                                                                                 | 8 bara (0,8 MPa)    |
| Kapacitet                                               | Broj kompleta posuđa                                                                                       | 9                   |

**Postavljanje****Postavljanje ispod pulta**

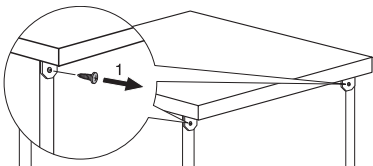
**Upozorenje** Kabel glavnog napajanja tijekom instalacije mora biti isključen iz utičnice.

Postavite uređaj blizu slavine za vodu i od-voda. Demontirajte gornju površinu uređaja ako ga instalirate ispod sudopera ili kuhinjske površine. Provjerite odgovaraju li dimenzije ugradnog otvora dimenzijama uređaja.

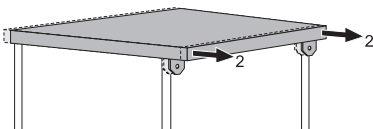


## Za skidanje gornje površine učinite sljedeće:

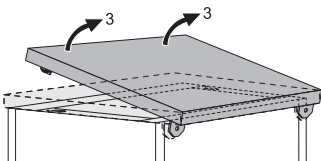
1. Odvijte stražnje vijke (1).



2. Povucite gornju ploču sa stražnje strane uređaja (2).



3. Podignite gornju površinu i pomaknite je iz prednjih utora (3).



4. Za podešavanje visine uređaja koristite podesive nožice.
5. Ugradite uređaj ispod kuhinjske radne površine. Pazite da crijeva ne budu savijena ili zggnječena.

Uređaj mora biti lako pristupačan u slučaju da bude potreban popravak. Ako želite koristiti perilicu kao samostojeći uređaj, postavite gornju površinu.

Rubne letvice samostojećeg uređaja nisu podesive.

## Podešavanje ravnine uređaja

Pazite na to da uređaj bude u ravnini kako bi se vrata mogla dobro zatvarati. Ako je uređaj u ravnini, vrata neće zapinjati sa strane. Ako se vrata ne zatvaraju pravilno, odvijajte ili privijajte podesivu nožicu sve dok uređaj ne bude ravan.

## Spajanje na dovod vode

### Dovodna cijev za vodu

Uređaj mora biti priključen na vrući vod (maks. 60°) ili hladni vod.

Ako vruća voda dolazi iz alternativnih izvora energije koji su ekološki čišći (solarna energija, fotočelije ili vjetar), upotrijebite vruću vodu kako biste smanjili potrošnju energije. Spojite dovodnu cijev na slavinu za vodu vanjskog navoja od 3/4.

**⚠ Pozor** Nemojte koristiti spojne cijevi nekog starog uređaja.

Tlak vode mora biti u odgovarajućim granicama (pogledajte poglavlje "Tehnički podaci"). Provjerite odgovara li lokalni tlak vode zahtjevima uređaja.

Pazite da crijeva ne budu savijena ili zggnječena.

Dobro privijte maticu kako biste spriječili curenje vode.

**⚠ Pozor** Nemojte priključivati uređaj na nove cijevi ili cijevi koje se dulje vrijeme ne koriste. Najprije pustite vodu da teče

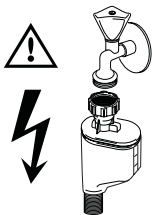
nekoliko minuta, zatim priključite dovodnu cijev.

Cijev za vodu ima dvostruke stijenke, unutarnji glavni vod i sigurnosni ventil. Dovodna cijev za vodu pod tlakom je samo kada kroz nju protječe voda. Ako dođe do curenja u dovodnoj cijevi, sigurnosni ventil prekida protok vode.

Pri priključivanju dovodne cijevi za vodu morate biti vrlo pažljivi:

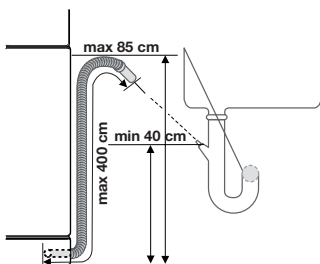
- Nemojte uranjati cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil u vodu.
- Ako su dovodna cijev ili sigurnosni ventil oštećeni, odmah isključite glavno napajanje.
- Dovodnu cijev za vodu i sigurnosni ventil smiju mijenjati samo tehničari iz servisnog centra.

## ⚠ **Upozorenje** Opasan napon



### **Odvodna cijev za vodu**

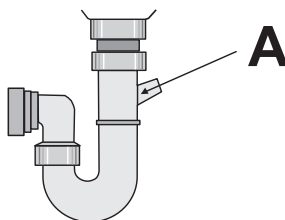
1. Priključite odvodnu cijev na sifon i pričvrstite je ispod radne površine. Time se sprečava povratak vode iz sifona u uređaj.
2. Priključite odvodnu cijev na vertikalnu s odzračnikom (minimalni unutarnji promjer 4 cm).



Pazite da odvodna cijev ne bude savijena ili zgnječena, što bi moglo spriječiti pravilan odvod vode.

Za vrijeme odvodnje skinite čep sa sifona kako biste spriječili vraćanje vode u uređaj. Produžna cijev za odvod ne smije biti dulja od 2 m. Unutarnji promjer ne smije biti manji od promjera cijevi.

Ako priključujete odvodnu cijev za vodu na sifon ispod sudopera, skinite plastičnu membranu (A). Ako ne skinete membranu, ostaci hrane mogu blokirati sifon.



**i** Uređaj ima sigurnosnu funkciju koja sprečava vraćanje zaprljane vode u uređaj. Ako na sifonu postoji nepovratni ventil, to može izazvati nepravilan odvod. Skinite nepovratni ventil.

**⚠ Pozor** Provjerite spojeve cijevi kako biste spriječili curenje vode.

## Spajanje na električnu mrežu

**⚠ Upozorenje** Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju da se ne pridržavate sigurnosnih mjera. Uređaj se mora uzemljiti prema sigurnosnim uputama. Pazite da napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici budu u skladu s lokalnom opskrbom energije. Obavezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.

Nemojte koristiti višeputne utikače, konektore ni produžne kabele. Postoji opasnost od požara.

Nemojte sami mijenjati električni kabel. Nazovite ovlaštenu servis.

Pazite da se utičnici može lako pristupiti. Nemojte povlačiti električni kabel pri iskopčavanju uređaja. Uvijek povucite držeći utikač.

## Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje

elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog

proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Svi korišteni materijali za pakiranje ekološki su i mogu se reciklirati. Plastični sastavni dijelovi prepoznaju se po oznakama, npr. >PE<, >PS<, itd. Materijal pakiranja odložite u odgovarajući kontejner na predviđenim mjestima za sakupljanje komunalnog otpada.



**Upozorenje** Pri odlaganju neupotrebljivog uređaja slijedite ovaj postupak:

- Isključite ga iz mrežnog napajanja.
- Prerežite električni kabel i utikač i bacite ih.
- Bacite kvaku na vratima. To sprečava da se djeca zatvore u uređaju i dovedu u opasnost vlastite živote.

# Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

|                              |    |                                        |    |
|------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Bezpečnostní informace       | 21 | Volba a spuštění mycího programu       | 31 |
| Popis spotřebiče             | 22 | Mycí programy                          | 33 |
| Ovládací panel               | 23 | Čištění a údržba                       | 34 |
| Před prvním použitím         | 24 | Co dělat, když...                      | 35 |
| Nastavení změkčovače vody    | 24 | Technické údaje                        | 36 |
| Použití soli do myčky        | 26 | Instalace                              | 36 |
| Použití lešticího prostředku | 26 | Vodovodní přípojka                     | 37 |
| Vkládání příborů a nádobí    | 27 | Připojení k elektrické síti            | 38 |
| Použití mycího prostředku    | 30 | Poznámky k ochraně životního prostředí | 38 |
| Funkce Multitab              | 30 |                                        |    |



Změny vyhrazeny



## Bezpečnostní informace

**i** Přečtěte si pečlivě tento návod ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím k zajištění bezpečného a správného provozu. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatel musí dokonale seznámení s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

### Správné používání

- Spotřebič je určen výlučně k domácímu použití.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí domácích nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do myčky nedávejte žádná rozpouštědla. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše.
- Používejte pouze značkové výrobky pro myčky (mycí prostředek, sůl, leštidlo).
- Jestliže otevřete myčku během provozu, může uniknout horká pára. Hrozí nebezpečí popálení.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.
- Po dokončení mycího programu vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete vodovodní kohoutek.

- Tento spotřebič smí opravovat jen autorizovaný servisní technik. Použijte výhradně originální náhradní díly.
- Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami, mohli byste zranit a poškodit spotřebič. Vždy se obraťte na místní servisní středisko.

### Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen v případě, že je sledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, protože mycí prostředek může způsobit popálení očí, úst a hrdla.
- Nepijte vodu z myčky. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Když spotřebič nepoužíváte, vždy zavřete dveře, abyste se nezranili a nezakopli o otevřené dveře.
- Na otevřené dveře myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

### Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dveře myčky otevřené, nedovolte dětem, aby se k ní přibližovaly.

### Instalace

- Ujistěte se, že se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojujte. Je-li to nutné, obraťte se na dodavatele.
- Před prvním použitím odstraňte všechny obaly.
- Elektrickou instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný elektrikář.
- Připojení k vodovodní síti smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný instalatér.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je zakázána. Hrozí nebezpečí poranění a poškození spotřebiče.

#### Nepoužívejte spotřebič:

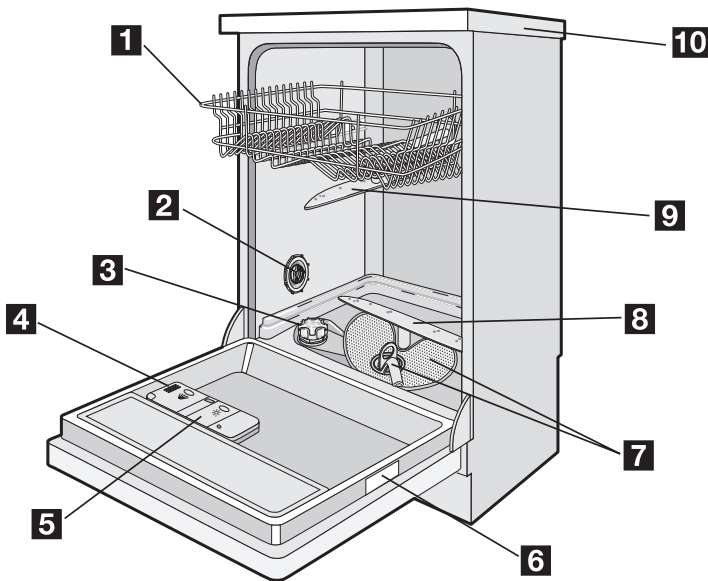
- pokud jsou elektrický kabel nebo vodovodní hadice poškozené,
- pokud jsou ovládací panel, horní pracovní deska nebo podstavec poškozené tak, že je vnitřek spotřebiče volně přístupný.

Obratťte se na místní servisní středisko.

- Žádnou stěnu myčky nesmíte nikdy vrtat, abyste nepoškodili hydraulické a elektrické díly.

**!** **Upozornění** Dodržujte přesně pokyny k elektrickým a vodovodním přípojkám.

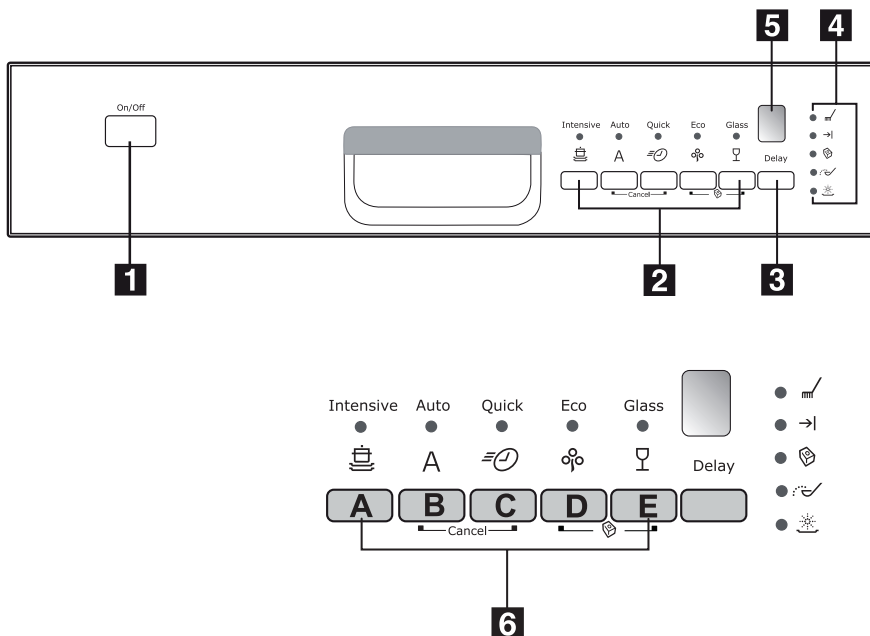
## Popis spotřebiče



- 1** Horní koš
- 2** Nastavení tvrdosti vody
- 3** Zásobník na sůl
- 4** Dávkovač mycího prostředku
- 5** Dávkovač leštidla

- 6** Typový štítek
- 7** Filtry
- 8** Dolní ostříkovací rameno
- 9** Horní ostříkovací rameno
- 10** Pracovní deska

# Ovládací panel



- 1 Tlačítko Zap/Vyp
- 2 Tlačítka volby programu
- 3 Tlačítko Odložený start (Delay)
- 4 Kontrolky ukazatele
- 5 Digitální displej
- 6 Tlačítka funkcí

| Kontrolky ukazatele     |                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Probíhající program<br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Rozsvítí se po zvolení mycího programu.</li> <li>– Svítí po celou dobu trvání mycího programu.</li> <li>– Zhasne na konci mycího programu.</li> </ul>                                                 |
| Konec programu<br>      | Kontrolka se rozsvítí, když mycí program skončí.<br>Doplňkové funkce: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stupeň změkčovače vody.</li> <li>• Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla.</li> <li>• Alarm v případě závady spotřebiče.</li> </ul> |
| Multitab<br>            | Rozsvítí se při zapnutí funkce Multitab. Řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".                                                                                                                                                            |
| Sůl 1)<br>              | Kontrolka se rozsvítí, je-li nutné doplnit zásobník na sůl. Řiďte se pokyny v části "Použití soli do myčky".<br>Po doplnění zásobníku může kontrolka soli ještě několik hodin svítit. Na provoz spotřebiče to nemá nežádoucí vliv.             |

## Kontrolky ukazatele

### Leštidlo <sup>1)</sup>



Rozsvítí se, je-li nutné doplnit leštidlo. Řiďte se pokyny v části "Použití leštidla".

1) Kontrolky soli a leštidla se v průběhu mycího programu nikdy nerozsvítí, i když jsou zásobníky na sůl anebo leštidlo prázdné.

### Tlačítka volby programu

S těmito tlačítky můžete zvolit mycí program. Stiskněte tlačítko programu, příslušná kontrolka se rozsvítí. Další informace o mycích programech najdete v části "Mycí programy".

### Tlačítko Odložený start

Stiskněte tlačítko Odložený start k odložení mycího programu od 1 do 9 hodin. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

### Digitální displej

#### Na displeji se objeví:

- Počet hodin pro odložený start.
- Zda je spotřebič v režimu nastavení.
- Zda je nastavený mycí program.

### Tlačítka funkcí

Tlačítka funkcí použijte pro tyto postupy:

- Nastavení změkčovače vody. Řiďte se pokyny v části "Nastavení změkčovače vody".
- Zrušení probíhajícího mycího programu nebo odloženého startu. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".
- Zapnutí /vypnutí funkce Multitab. Řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".

- Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla, když je funkce Multitab zapnutá. Řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".

### Režim nastavení

**Spotřebič musí být v režimu nastavení při následujících postupech:**

- Nastavení mycího programu.
- Nastavení změkčovače vody.
- Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla:

**Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Spotřebič je v režimu nastavení, když:**

- se rozsvítí všechny kontrolky programů a na displeji jsou vidět tři vodorovné čárky.

**Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Spotřebič není v režimu nastavení, když:**

- svítí pouze jedna kontrolka programu a na digitálním displeji se objeví jedna vodorovná čárka.
- Je nastavený mycí program. V tomto případě musíte zrušit program k návratu do režimu nastavení. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

## Před prvním použitím

Řiďte se zvláštními pokyny pro každý krok postupu:

1. Zkontrolujte, zda nastavení změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody v místě bydliště. Je-li to nutné, změkčovač vody seřídte.
2. Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádobí a přístroje.

5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Naplňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spusťte mycí program.



Použijete-li kombinované mycí tablety (3 v 1, 4 v 1, 5 v 1 apod.), řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".

## Nastavení změkčovače vody

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Minerály a soli

totiž mohou mít nežádoucí účinky na provoz myčky.



Tvrdost vody se označuje v těchto ekvivalentních stupních tvrdosti:

- Německé stupně (dH°),
- Francouzské stupně (°TH),
- mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody),

- Clarkovy stupně.

Seřídte změkčovač vody na základě tvrdosti vody v bytě. V případě potřeby se obraťte na místní vodárenský podnik.

| Tvrdost vody |          |            |                 | Nastavení tvrdosti vody |                 |
|--------------|----------|------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| °dH          | °TH      | mmol/l     | Clarkovy stupně | ručně                   | elektronicky    |
| 51 - 70      | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88         | 2                       | 10              |
| 43 - 50      | 76 - 90  | 7,6 - 9,0  | 53 - 63         | 2                       | 9               |
| 37 - 42      | 65 - 75  | 6,5 - 7,5  | 46 - 52         | 2                       | 8               |
| 29 - 36      | 51 - 64  | 5,1 - 6,4  | 36 - 45         | 2                       | 7               |
| 23 - 28      | 40 - 50  | 4,0 - 5,0  | 28 - 35         | 2                       | 6               |
| 19 - 22      | 33 - 39  | 3,3 - 3,9  | 23 - 27         | 2                       | 5               |
| 15 - 18      | 26 - 32  | 2,6 - 3,2  | 18 - 22         | 1                       | 4               |
| 11 - 14      | 19 - 25  | 1,9 - 2,5  | 13 - 17         | 1                       | 3               |
| 4 - 10       | 7 - 18   | 0,7 - 1,8  | 5 - 12          | 1                       | 2               |
| < 4          | < 7      | < 0,7      | < 5             | 1 <sup>1)</sup>         | 1 <sup>1)</sup> |

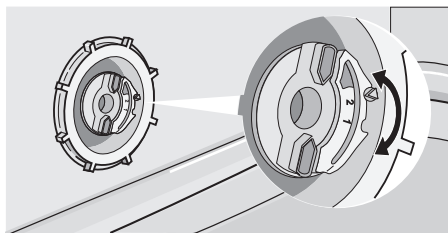
1) Není třeba používat sůl.

- i** Změkčovač vody nastavte ručně a elektronicky.

### Ruční nastavení

- i** Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.

1. Otevřete dveře.
2. Odstraňte dolní koš.
3. Otočte číselníkem stupnice tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (řídte se tabulkou).
4. Dolní koš vraťte zpět.



5. Zavřete dveře.

### Elektronické seřízení

**Změkčovač vody byl ve výrobě nastaven do polohy 5.**

1. Zapněte spotřebič.
  2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
  3. Stiskněte a podržte tlačítka funkcí B a C, až začnou kontrolky tlačítek funkcí A, B a C blikat.
  4. Uvolněte tlačítka funkcí B a C.
  5. Stiskněte tlačítko funkce A.
    - Kontrolka tlačítka funkce A bude stále blikat.
    - Kontrolky tlačítek funkcí B a C zhasnou.
    - Začne blikat kontrolka konce programu.
- Funkce nastavení změkčovače vody je aktivovaná.
- Kontrolka Konec programu bliká k signalizaci nastaveného stupně změkčovače vody. Pauza trvá asi 5 vteřin.
- Příklad: 5 bliknutí, pauza, 5 bliknutí, pauza apod. = stupeň 5
6. Stiskněte tlačítko funkce A ke zvýšení nastavení změkčovače vody o jeden stupeň.
  7. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp postup uložte.

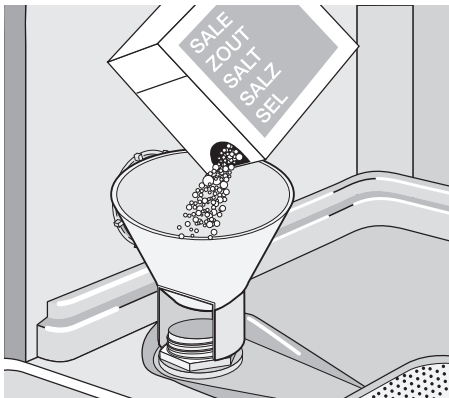
## Použití soli do myčky

**⚠ Pozor** Používejte pouze sůl pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určené do myčky, poškozují změkčovací zařízení.

**⚠ Pozor** Zrnka soli a slaná voda na dně myčky mohou způsobit korozi. Doplňujte proto sůl před spuštěním mycího programu jako prevenci před korozi.

### Při doplňování zásobníku na sůl postupujte takto:

1. Otočte víčkem zásobníku na sůl směrem doleva.
2. Naplňte zásobník na sůl 1 litrem vody (pouze při prvním použití).
3. K doplnění soli použijte trychtýř.



4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.

**i** Při doplňování zásobníku na sůl přeteče voda, to je normální jev.

Když nastavíte elektronicky změkčovač vody na stupeň 1, kontrolka množství soli nezůstane svítit.

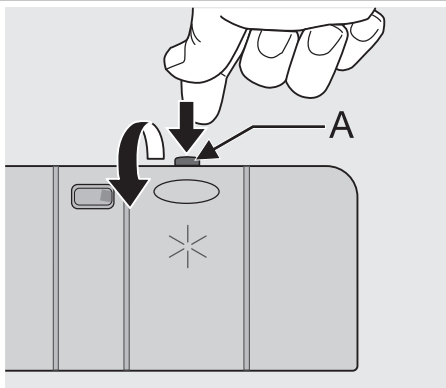
## Použití lešticího prostředku

**⚠ Pozor** Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky. Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Myčka by se mohla poškodit.

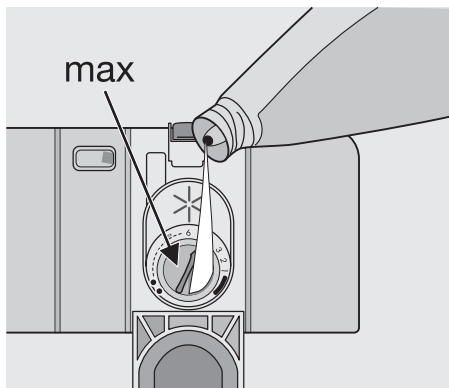
**i** Leštidlo umožňuje usušení nádob bez šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky přidává během poslední oplachovací fáze.

Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (A) k otevření dávkovače leštidla.



2. Naplnit dávkovač leštidla leštícím prostředkem. Značka "max." ukazuje maximální hladinu leštidla.

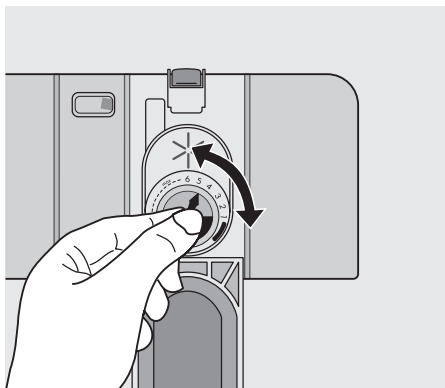


3. Rozlité leštadlo seřete savým hadříkem, aby se při následujícím mycím programu netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete dávkovač leštidla.

### Seřízení dávkování leštidla

Dávkovač leštidla byl ve výrobě nastaven do polohy 4.

Dávkování leštidla můžete nastavit mezi polohou 1 (nejnižší dávkování) a 6 (nejvyšší dávkování).



1. Otočením číselníku leštidla můžete dávkování zvýšit nebo snížit.
  - Jestliže jsou na nádobí po umytí kapky vody nebo vápencové skvrny, zvýšte dávku leštidla.
  - Snižte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí šmouhy, bělavé skvrny nebo namodralý potah.

## Vkládání příborů a nádobí

### Užitečné rady a tipy

**⚠️ Pozor** Myčku používejte jen k mytí domácího nádobí určeného pro mytí v myčkách.

Nepoužívejte myčku k mytí předmětů, které nasávají vodu (houby, savé utěrky apod.).

- Před vložením nádobí a příborů do myčky:
  - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
  - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změkknout.
- Nádobí a příbory vkládejte do myčky takto:
  - Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
  - Zkontrolujte, zda se v nádobí nebo hlu-bokém dnu nemůže držet voda.
  - Přesvědčte se, že příbory a nádobí neleží v sobě.

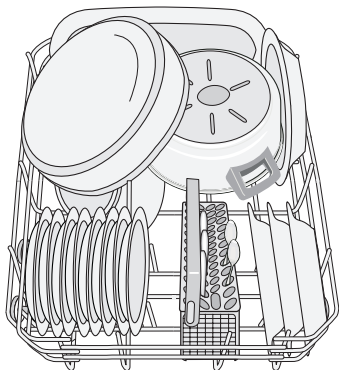
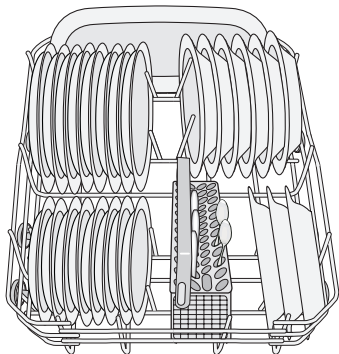
- Přesvědčte se, že příbory a nádobí nezakrývají jiné kousky.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Na plastovém nádobí a hrncích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky. Plastové nádobí neschne tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Přesvědčte se, že se jednotlivé kousky nádobí nehýbou.

**⚠️ Pozor** Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se ostríkovací ramena mohou volně otáčet.

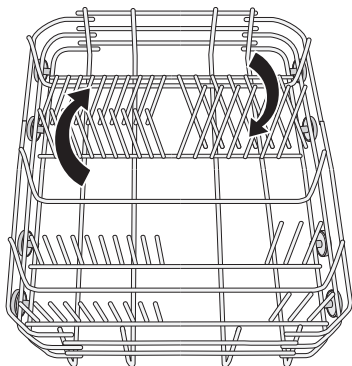
**⚠️ Upozornění** Po vložení nebo vyjmutí nádobí vždy zavřete dveře. Otevřené dveře jsou nebezpečné.

## Dolní koš

Dolní koš je určen pro pánve, talíře, salátové mísy a příbory. Servírovací podnosy a velké poklice lze naskládat po stranách koše.



Řady držáků v dolním koši lze sklopit a získat tak místo k uložení vlození hrnců, pánví a velkých mís.



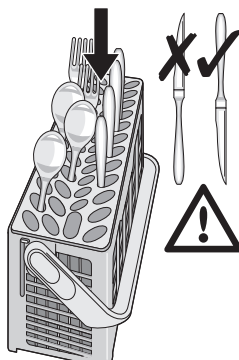
## Košíček na příbory



**Upozornění** Nože s dlouhým ostřím nestavte svisle, aby se nikdo nemohl zranit. Dlouhé a ostré příbory položte vodorovně do horního koše. Při ukládání ostrých kusů buďte opatrní.

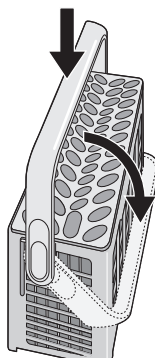
Vidličky a lžice vkládejte rukojetmi směrem dolů.

Nože rukojetmi směrem nahoru.

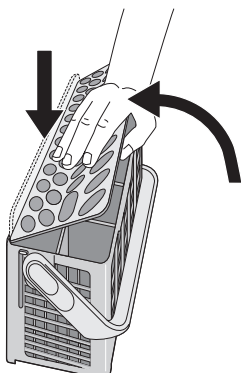


Lžice promíchejte s dalšími příbory, aby se neslepily dohromady.

Držadlo košíčku sklopte, abyste do něj mohli vkládat příbory.

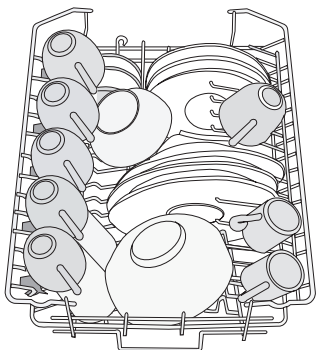


Používejte mřížku na příbory. Pokud velikost příborů neumožňuje použití mřížky, můžete ji snadno odstranit.

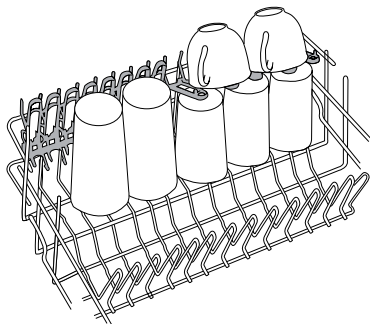


### Horní koš

Horní koš je určen pro talíře (maximálně 24 cm v průměru), podšálky, misky na salát, šálky, sklenice, hrnky a pokličky. Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.



Sklenice s dlouhou nožkou položte na držáky na šálky s nožkou nahoru. Při mytí delších kusů vyklopte držáky šálků nahoru.



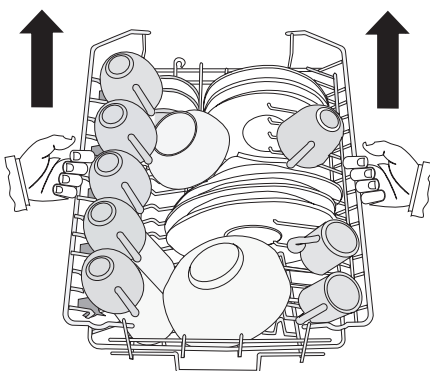
### Seřízení výšky horního koše

Jestliže chcete dát do dolního koše velké kusy nádobí, nejprve nastavte horní koš do vyšší polohy.

| Maximální výška nádobí |           |           |
|------------------------|-----------|-----------|
|                        | horní koš | dolní koš |
| Vyšší poloha           | 20 cm     | 31 cm     |
| Nižší poloha           | 24 cm     | 27 cm     |

Při posunu horního koše do vyšší nebo nižší polohy:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, až se mechanismus zachytí a koš je ve stabilní poloze.



Při posunu horního koše do vyšší nebo nižší polohy:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru.
3. Podržte mechanismus a nechte ho pomalu klesnout dolů.



### Pozor

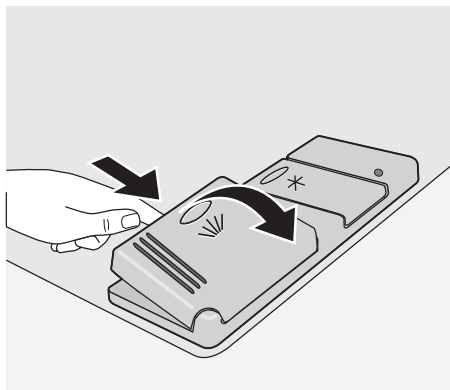
- Nezdvihejte, ani nespouštějte koš pouze na jedné straně.
- Jestliže je koš ve vyšší poloze, nedávejte šálky na držáky na šálky.

## Použití mycího prostředku

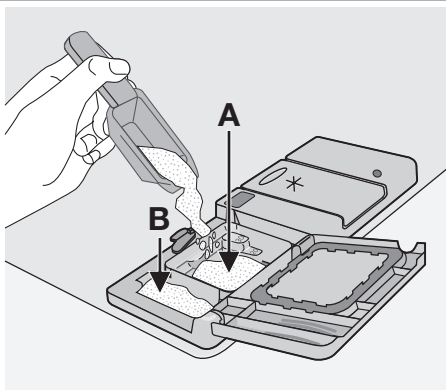
- i** Používejte jen mycí prostředky (prášek, tekuté nebo tablety vhodné pro myčky). Dodržujte údaje na obalu:
  - dávkování doporučené výrobcem,
  - pokyny k uchování.
-  Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné, abyste neznečišťovali životní prostředí.

Při doplňování dávkovače mycího prostředku postupujte takto:

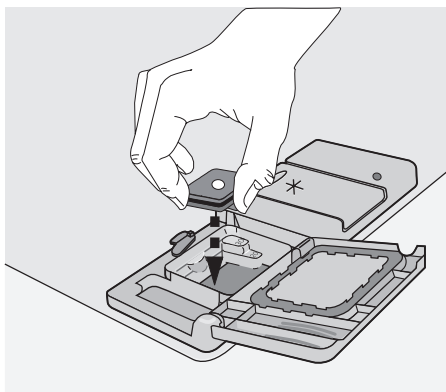
1. Otevřete víčko dávkovače mycího prostředku.



2. Naplňte dávkovač mycího prostředku (A) mycím prostředkem. Značka ukazuje dávkování:  
20 = přibližně 20 g mycího prostředku  
30 = přibližně 30 g mycího prostředku.
3. U programu s předmytím přidejte další mycí prostředek i do přihrádky pro předmytí (B).



4. Použijete-li mycí tablety, dejte je do dávkovače mycího prostředku (A).



5. Zavřete víčko dávkovače mycího prostředku. Stiskněte víčko, až zapadne.

- i** Různé značky mycího prostředku se rozpouštějí v různou dobu. Některé mycí tablety nemají proto při krátkých mycích programech nejlepší výsledky mytí. Nastavte proto při použití mycích tablet dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prostředku.

## Funkce Multitab

Funkce Multitab je určena pro kombinované mycí tablety Multitab.

Tyto tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a změkčovací sůl. Některé druhy tablet mohou obsahovat ještě další přísady.

Přesvědčte se, že jsou mycí tablety vhodné pro místní tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.

Když nastavíte funkci Multitab, zůstane nastavená, dokud ji nevypnete.

Funkce Multitab automaticky přeruší tok soli a leštidla. Kontrolka množství soli je vypnutá. Při použití funkce Multitab se délka programu může prodloužit.

- i** Zapněte nebo vypněte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu. Funkci Multitab nemůžete zapnout nebo vypnout v průběhu programu. Zrušte mycí program, a pak ho opět nastavte.

Zapnutí funkce Multitab:

- Stiskněte a podržte dvě tlačítka Multitab (tlačítka funkcí D a E). Kontrolka Multitab se rozsvítí.

Vypnutí funkce Multitab:

- Stiskněte a podržte dvě tlačítka Multitab (tlačítka funkcí D a E). Kontrolka Multitab zhasne.

**i Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme:**

1. Naplňte dávkovač leštidla leštícím prostředkem.
  2. Zapnout dávkovač leštidla.
  3. Nastavte dávkování leštidla do polohy 2.
- Dávkovač leštidla můžete zapnout nebo vypnout jen tehdy, když je funkce Multitab zapnutá.

## Chcete-li zapnout dávkovač leštidla

1. Zapněte spotřebič.

2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte a podržte současně tlačítka funkcí B a C.
  - Kontrolky ukazatele programů tlačítek funkcí A, B a C začnou blikat.
4. Stiskněte tlačítko funkce B.
  - Kontrolky tlačítek funkcí A a C zhasnou.
  - Kontrolka tlačítka funkce B bude stále blikat.
5. Stiskněte opět tlačítko funkce B.
  - Rozsvítí se kontrolka konce programu.
6. Vypněte spotřebič k uložení postupu. Chcete-li dávkovač leštidla opět vypnout, proveďte výše popsané kroky, až kontrolka Konec programu zhasne.

- i** Chcete-li opět použít normální mycí prostředek:
1. Vypněte funkci Multitab.
  2. Doplňte opět zásobník soli a leštidla.
  3. Seřídte stupeň tvrdosti vody na nejvyšší stupeň.
  4. Spusťte mycí program bez nádobí.
  5. Seřídte změkčovač vody na základě tvrdosti vody ve vašem bytě.
  6. Seřídte dávkování leštidla.

## Volba a spuštění mycího programu

- i** Mycí program nastavte s lehkou otevřenými dveřmi. Mycí program se spustí až po zavření dveří. Až do tohoto okamžiku je možné změnit nastavení.

Při spuštění mycího programu postupujte takto:

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte jedno z tlačítek programu. Řídíte se pokyny v části "Mycí programy".
  - Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.
  - Na digitálním displeji se zobrazí tři vodorovné čárky.
  - Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.

4. Zavřete dveře.
  - Mycí program se spustí automaticky.
  - Kontrolka probíhajícího programu zůstane svítit.
  - Na digitálním displeji se zobrazí pouze jedna vodorovná čárka. Bude svítit po celou dobu trvání mycího programu.

- i** V průběhu mycího programu nelze změnit program. Zrušení mycího programu.

- i** Mycí program a odložený start můžete zvolit i se zavřenými dveřmi. Po stisknutí tlačítka programu máte jen 3 vteřiny na zvolení jiného programu nebo odloženého startu. Asi za 3 vteřiny se program automaticky spustí.

 **Upozornění** Přerušení nebo zrušení mycího programu provádějte jen ve velmi nutných případech.

 **Pozor** Dveře otvírejte velmi opatrně. Může uniknout horká pára.

### Přerušení mycího programu

Otevřete dveře.

- Program se zastaví.

Zavřete dveře.

- Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

### Zrušení mycího programu

1. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí B a C, až:
  - Všechny kontrolky programu rozsvítí.
  - Na digitálním displeji se zobrazí tři vodorovné čárky.
2. Uvolněte tlačítka funkcí B a C. Mycí program je zrušen.

Nyní můžete provést následující kroky.

1. Vypněte spotřebič.
  2. Nastavte nový mycí program.
- Před nastavením nového mycího programu naplňte dávkovač mycím prostředkem.

### Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Zapněte spotřebič.
2. Nastavte mycí program.
3. Stiskněte tlačítko odloženého startu, až na displeji začne blikat potřebný počet hodin odložení mycího programu.
4. Zavřete dveře.
  - Začne odpočítávání odloženého startu.
  - Číslo na displeji přestane blikat a začne svítit.
  - Kontrolka programu na ukazateli probíhajícího programu zhasne.
  - Odpočítávání odloženého startu probíhá po 1 hodině.

5. Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.
  - Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.

 Neotvírejte dveře myčky během odpočítávání, aby se odpočet nepřerušil. Když zavřete opět dveře, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušení.

### Zrušení odloženého startu

1. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí B a C, až:
  - Všechny kontrolky programu rozsvítí.
  - Na digitálním displeji se zobrazí tři vodorovné čárky.
 Jestliže zrušíte odložený start, znamená to také zrušení mycího programu,
2. Nastavte nový mycí program.

### Konec mycího programu

- Spotřebič se automaticky zastavil.
- Kontrolka programu na ukazateli probíhajícího programu zhasne.
- Rozsvítí se kontrolka konce programu.
- Digitální displej zhasne.

1. Vypněte spotřebič.
2. Otevřete dveře.
3. Před vyjmutím nádobí ponechte dveře na několik minut otevřené, aby se nádobí lépe usušilo.

Nádobí nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte ze spotřebiče. Horké nádobí se snadněji rozbije.

### Vyjmutí nádobí

- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, pak z horního koše.
- Na stěnách a dveřích myčky může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.



## Mycí programy

### Mycí programy

| Program                                                                                                 | Stupeň znečištění              | Vhodný pro nádobí              | Popis programu                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Intensive<br>           | Velmi znečištěné               | Nádobí, příbory, hrnce a pánve | Předmytí<br>Hlavní mytí až do 70°C<br>2 průběžné oplachy<br>Závěrečný oplach<br>Sušení                    |
| Auto <sup>1)</sup><br><b>A</b>                                                                          | Jakýkoli                       | Nádobí, příbory, hrnce a pánve | Předmytí<br>Hlavní mytí až do 45 °C nebo 70 °C<br>1 nebo 2 průběžné oplachy<br>Závěrečný oplach<br>Sušení |
| Quick <sup>2)</sup><br> | Normálně nebo lehce znečištěné | Nádobí a příbory               | Hlavní mytí až do 60°C<br>Závěrečný oplach                                                                |
| Eco <sup>3)</sup><br>   | Normálně znečištěné            | Nádobí a příbory               | Předmytí<br>Hlavní mytí až do 50°C<br>1 průběžný oplach<br>Závěrečný oplach<br>Sušení                     |
| Glass<br>               | Normálně nebo lehce znečištěné | Křehké nádobí a sklo           | Hlavní mytí až do 45°C<br>1 průběžný oplach<br>Závěrečný oplach<br>Sušení                                 |

1) Během automatického mycího programu se stupeň znečištění nádobí zjišťuje podle míry zakalení vody. Délka programu, spotřeby vody a energie se mohou změnit. Tyto hodnoty závisí na tom, zda je spotřebič plný úplně nebo jen částečně a na stupni znečištění nádobí. Spotřebič automaticky upraví teplotu vody během hlavního mytí.

2) Dokonalý denní program určený pro mytí neúplně náplně nádobí. Ideální pro čtyřčlennou rodinu, kdy je potřeba umýt jen nádobí a příbory ze snídaně a večeře.

3) Testovací program pro zkušební. Údaje z testování najdete v příloženém letáku.

### Údaje o spotřebě

| Program                                                                                         | Délka (v minutách) | Energie (v kWh) | Voda (v litrech) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|------------------|
| Intensive<br> | 105 - 115          | 1,6 - 1,8       | 19 - 21          |
| Auto<br><b>A</b>                                                                                | 80 - 125           | 0,8 - 1,3       | 10 - 19          |
| Quick<br>     | 30                 | 0,8             | 8                |
| Eco<br>       | 160 - 170          | 0,8 - 0,9       | 12 - 13          |
| Glass<br>     | 65 - 75            | 0,6 - 0,7       | 11 - 12          |

**i** Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání napětí v síti a na množství nádobí.

## Čištění a údržba

**⚠ Upozornění** Před čištěním myčky ji musíte nejdříve vypnout.

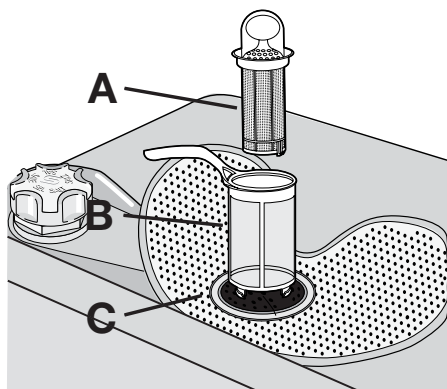
### Čištění filtrů

**⚠ Pozor** Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

Je-li to nutné, vyčistěte filtry. Zanesené filtry zhoršují umytí nádobí.

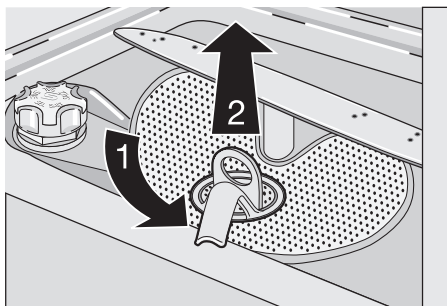
Myčka je vybavena třemi filtry:

1. Hrubý filtr (A)
2. Mikrofiltr (B)
3. Plochý filtr (C)



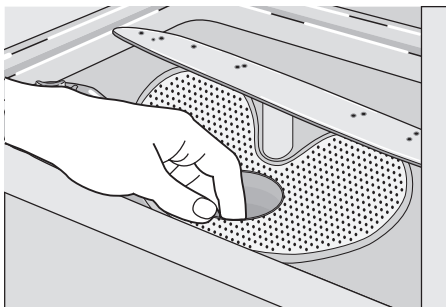
Při čištění filtrů postupujte takto:

1. Otevřete dveře.
2. Odstraňte dolní koš.
3. Uvolněte systém filtrů otočením držadla mikrofiltru (B) o přibližné 1/4 směrem doleva.



4. Filtrový systém vyjměte.

5. Podržte hrubý filtr (A) za držadlo s otvorem.
6. Hrubý filtr (A) vytáhněte z mikrofiltru (B).
7. Vytáhněte plochý filtr (C) ze dna myčky.



8. Filtry omyjte pod tekoucí vodou.
9. Plochý filtr (C) vložte zpět do dna myčky.
10. Hrubý filtr (A) vložte do mikrofiltru (B) a oba filtry přitiskněte k sobě.
11. Systém filtrů vraťte na místo.
12. Zablokujte ho otočením držadla mikrofiltru (B) doprava, až zacvakne do správné polohy.
13. Dolní koš vraťte zpět.
14. Zavřete dveře.

**i** Neodstraňujte ostříkovací ramena.

Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

### Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod...).

### Opatření proti vlivu mrazu

**⚠ Pozor** Nedoporučujeme instalovat spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 0 °C. Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Pokud to není možné, myčku vykliděte a zavřete dveře. Odpojte přívodní hadici a vypusťte z ní vodu.

## Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se během mytí zastavuje.

Pokud dojde k poruše myčky, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Řiďte se částí "Co dělat, když...". Pokud problém nemůže-

te vyřešit sami, obraťte se prosím na místní servisní středisko.



**Pozor** Vypněte myčku a proveďte následující doporučená řešení.

| Poruchový kód a porucha                                                                                                                                                              | Možná příčina a řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu</li> <li>1 bliknutí kontrolky Konec programu</li> </ul> Myčka se neplní vodou.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vodovodní kohout je ucpaný nebo zanesený vodním kamenem.<br/>Vyčistěte vodovodní kohout.</li> <li>Vodovodní kohout je zavřený.<br/>Otevřete vodovodní kohout.</li> <li>Filtr v přívodní hadici je zanesený.<br/>Vyčistěte ho.</li> <li>Přívodní hadice není správně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá.<br/>Zkontrolujte, zda je připojení správné.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu</li> <li>2 bliknutí kontrolky Konec programu</li> </ul> Myčka nevypouští.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kolík sifonu je zablokovaný.<br/>Vyčistěte kolík sifonu.</li> <li>Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá.<br/>Zkontrolujte, zda je připojení správné.</li> </ul>                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu</li> <li>3 bliknutí kontrolky Konec programu</li> </ul> Aktivace systému proti vyplavení | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nespustil se program.                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dveře spotřebiče nejsou zavřené.<br/>Zavřete dveře.</li> <li>Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky.<br/>Zasuňte ji do zásuvky.</li> <li>Je spálená pojistka v domácí pojistkové skřínce.<br/>Vyměňte pojistku.</li> <li>Je nastavený odložený start.<br/>Zrušte Odložený start k okamžitému spuštění programu.</li> </ul>                                                         |

Po kontrole spotřebič zapněte. Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

K rychlé a účinné pomoci jsou nezbytné tyto údaje:

- Model (Mod.)

- Výrobní číslo (PNC)
  - Sériové číslo (SN)
- Najdete je na výrobním štítku.  
Napište si potřebné údaje zde:  
Označení modelu: .....  
Výrobní číslo: .....  
Sériové číslo: .....

| Nádobí není dobře umyté |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nádobí není čisté.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zvolený mycí program není vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.</li> <li>Nádobí není v koších dobře rozloženo tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.</li> <li>Ostříkovací ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně vloženému nádobí.</li> <li>Filtry jsou zanesené, nebo nesprávně umístěné.</li> <li>Příliš málo, nebo vůbec žádný mycí prostředek.</li> </ul> |

| Nádobí není dobře umyté                                         |                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Částičky vodního kamene na nádobí.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zásobník na sůl je prázdný.</li> <li>• Změkčovač vody není správně nastavený.</li> <li>• Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.</li> </ul> |
| Nádobí je vlhké a matné.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nebylo použito leštadlo.</li> <li>• Dávkováč leštidla je prázdný.</li> </ul>                                                                      |
| Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte dávkování leštidla.</li> </ul>                                                                                                             |
| Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvyšte dávkování leštidla.</li> <li>• Příčinou může být mycí prostředek.</li> </ul>                                                               |

## Technické údaje

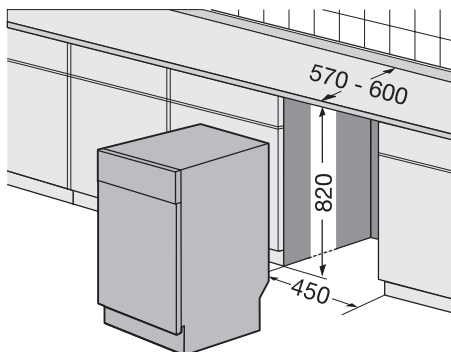
|                                                          |                                                                                                        |                    |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Rozměry                                                  | Šířka cm                                                                                               | 44,6               |
|                                                          | Výška cm                                                                                               | 85                 |
|                                                          | Hloubka cm                                                                                             | 62                 |
| Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka | Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky. |                    |
| Tlak přívodu vody                                        | Minimum                                                                                                | 0,5 bar (0,05 MPa) |
|                                                          | Maximum                                                                                                | 8 bar (0,8 MPa)    |
| Kapacita                                                 | Jídelní soupravy                                                                                       | 9                  |

## Instalace

### Umístění pod pracovní desku

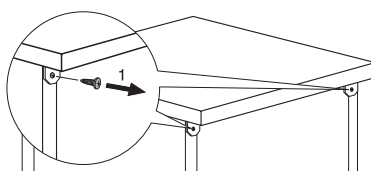
**⚠ Upozornění** Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.

Umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu. Chcete-li myčku umístit pod dřez nebo kuchyňskou pracovní desku, odstraňte horní desku myčky. Zkontrolujte, zda rozměry výklenku souhlasí s danými rozměry.

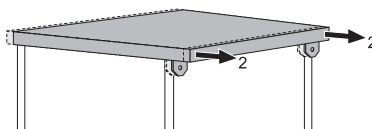


### Horní desku myčky odstraníte takto:

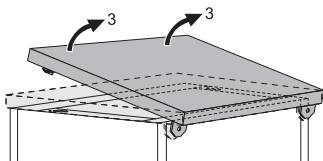
1. Vyšroubujte zadní šrouby (1).



2. Zatáhněte za horní desku ze zadní strany myčky (2).



3. Nadzdvihnutím ji uvolněte z předních drážek (3).



4. Pomocí seřiditelných nožiček seřídte výšku myčky.
5. Zasuňte myčku pod kuchyňskou pracovní desku. Dbejte na to, aby hadice nebyly nikde přehnuté nebo stisknuté.

Spotřebič musí být dobře přístupný pro případ opravy. Když se rozhodnete postavit

myčku jako samostatně stojící spotřebič, horní desku k ní opět připevněte. Podstavec u volně stojícího spotřebiče není nastavitelný.

### Vyrovnaní myčky

Zkontrolujte, zda je myčka dobře vyrovnaná a dveře jdou správně zavřít. Jestliže je myčka správně vyrovnaná, dveře nikde nedrhnou o strany skříňky. Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřiditelné nožičky, dokud není myčka dokonale vyrovnaná.

## Vodovodní přípojka

### Přívodní hadice

Připojte myčku k přívodu horké (max. 60°) nebo studené vody.

Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů, které jsou šetrnější k životnímu prostředí (např. solární či fotovoltaické panely, nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

Přívodní hadici připojte k vodovodnímu kohoutu s vnějším závitem 3/4".

**⚠️ Pozor** Nepoužívejte hadice ze starého spotřebiče.

Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot (viz část "Technické údaje). Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště si zjistíte u místního vodárenského podniku.

Dbejte na to, aby přívodní hadice nebyla nikde přehnutá a není stisknutá nebo někde zachycená.

Pojistnou matici dobře utáhněte, aby nedošlo k úniku vody.

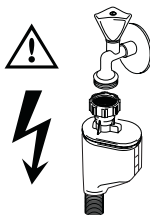
**⚠️ Pozor** Nepřipojujte hned myčku k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány. Nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct.

Přívodní hadice je dvoustěnná přívodní hadice a je vybavena vnitřním síťovým kabelem a bezpečnostním ventilem. Přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.

Při připojení přívodní hadice buďte opatrní:

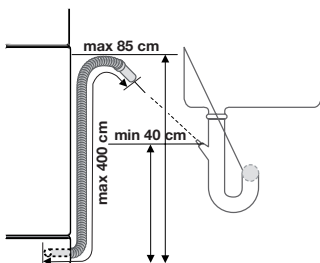
- Přívodní hadici ani bezpečnostní ventil neponořujte do vody.
- Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměnit pouze pracovník servisního střediska.

**⚠️ Upozornění** Nebezpečné napětí



### Vypouštěcí hadice

1. Vypouštěcí hadici připojte ke kolíku sifonu a připevněte ji pod pracovní plochou. Tím se zabrání toku vypuštěné vody z dřezu zpět do myčky.
2. Vypouštěcí hadici připojte ke stoupacímu odpadnímu potrubí s průduchem (minimální vnitřní průměr 4 cm).



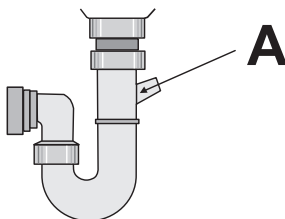
Hadice nesmí být nikde ohnutá nebo přiskřípnutá, aby voda mohla správně odtékat.

Jestliže myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu zátka, protože by se voda mohla vrátit zpět do myčky.

Prodloužení vypouštěcí hadice nesmí přesáhnout 2 metry. Vnitřní průměr nesmí být menší než průměr hadice.

Jestliže připojíte vypouštěcí hadici k vypouštěcímu otvoru sifonu pod dřezem, je nutné odstranit plastovou membránu (A). Pokud

byste membránu neodstranili, zbytky jídel by kolik vypouštěcí hadice zanesly.



**i** Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který brání zpětnému toku špinavé vody zpět do myčky. Je-li ale boční kolík sifonu vybaven "zpětným ventilem", může tento ventil způsobit nedostatečné vypouštění vody. Zpětný ventil proto odstraňte.

**!** **Pozor** Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

## Připojení k elektrické síti

**!** **Upozornění** Výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů.

Uzemněte myčku v souladu s bezpečnostními pokyny.

Přesvědčte se, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napětí a výkonu místního zdroje napájení.

Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti nárazu.

Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.

Nevyměňujte sami síťový kabel. Obratě se na servisní středisko.

Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.

Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy zatáhněte za zástrčku.

## Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu,

služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny značkami, např. >PE<, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.

**Upozornění** Chcete-li zlikvidovat

myčku, dodržte tento postup:

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odřízněte síťový kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráníte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči zavřely a ohrozily tak svůj život.

# Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## Tartalomjegyzék

|                                   |    |                                 |    |
|-----------------------------------|----|---------------------------------|----|
| Biztonsági információk            | 40 | Mosogatóprogram kiválasztása és |    |
| Termékleírás                      | 41 | elindítása                      | 51 |
| Kezelőpanel                       | 42 | Mosogatóprogramok               | 52 |
| Az első használat előtt           | 43 | Ápolás és tisztítás             | 53 |
| A vízlágyító beállítása           | 44 | Mit tegyek, ha...               | 54 |
| Speciális só használata           | 45 | Műszaki adatok                  | 56 |
| Az öblítőszer használata          | 45 | Üzembe helyezés                 | 56 |
| Evőeszközök és edények bepakolása | 46 | Vízhálózatra csatlakoztatás     | 57 |
| Mosogatószer használata           | 49 | Elektromos csatlakoztatás       | 58 |
| Multitab funkció                  | 50 | Környezetvédelmi tudnivalók     | 59 |



A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk

**i** Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

### Rendeltetésszerű használat

- A készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edények tisztítására használja.
- Ne tegyen oldószerkeket a készülékbe. Robbanásveszély.
- A késeket és minden más, szúrós hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, tegye vízszintes helyzetben a felső kosárba.
- Csak mosogatógépekhez való márkás termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- Ha a készülék működése közben kinyitja az ajtót, forró gőz távozhat. Égési sérülés veszélye!
- Ne vegyen ki edényeket a mosogatógép-ből a mosogatóprogram vége előtt.
- Amikor a mosogatóprogram befejeződött, a húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, és zárja el a vízcsapot.

- A készülékeket kizárólag szakképzett szervizműszerész javíthatja. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A sérülések és a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne javítsa saját maga a készüléket. Mindig forduljon a helyi márkaszervizhez.

### Általános biztonság

- A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra.
- Tartsa be a mosogatószer gyártójától kapott biztonsági utasításokat a szemek, a száj és a torok sérüléseinek megelőzése érdekében.
- Ne igya meg a mosogatógépből származó vizet. A mosogatógépben mosogatószer-maradványok rakódhatnak le.
- A sérülések megelőzése érdekében, valamint hogy ne bontoljon meg a nyitott ajtóban, mindig zárja be az ajtót, amikor nem használja a készüléket.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.



## Gyermekebiztonság

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- Minden mosogatószert tartson biztonságos területen. Ne hagyja, hogy a gyermekek hozzáérjenek a mosogatószerekhez.
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

## Üzembe helyezés

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén forduljon a szállítóhoz.
- Az első használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Az elektromos szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.

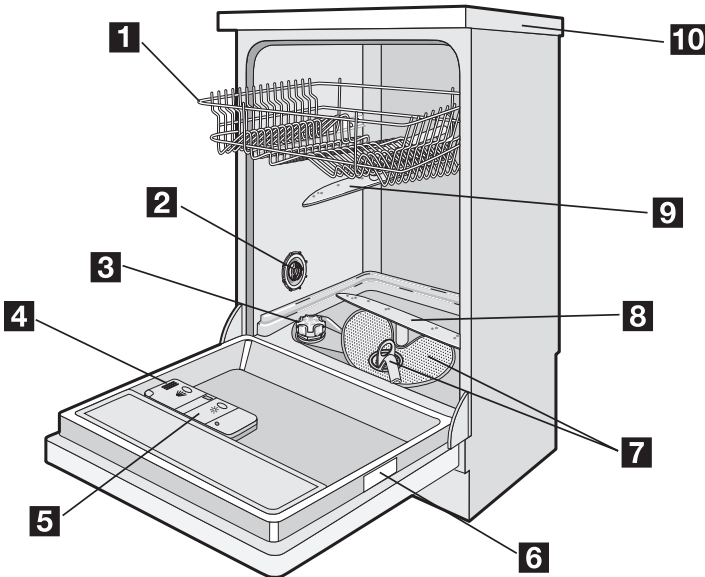
- A vízvezeték-szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.
- Ne változtassa meg a műszaki specifikációkat, illetve ne módosítsa a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- Ne használja a készüléket:
  - ha a hálózati kábel vagy a vízcsövek sérültek,
  - vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belső oldala hozzáférhető.

Forduljon a helyi szervizközponthoz.

- Ne fújra ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.

**!** **Vigyázat** Gondosan tartsa be az elektromos és vízvezeték-csatlakoztatásra vonatkozó utasításokat.

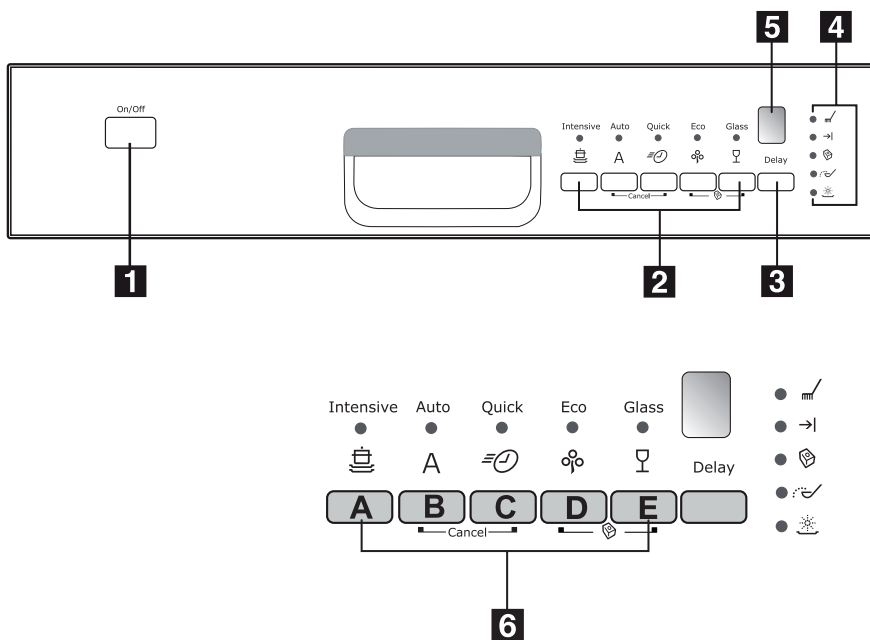
## Termékleírás



- 1 Felső kosár
- 2 Vízkeménység-kapcsoló
- 3 Sótartály
- 4 Mosogatószer-adagoló

- 5 Öblítőszer-adagoló
- 6 Adattábla
- 7 Szűrők
- 8 Alsó mosogatókar

## Kezelőpanel



- 1 Be/Ki gomb
- 2 Programválasztó gombok
- 3 Késleltetett indítás gomb (Delay)
- 4 Jelzőfények
- 5 Digitális kijelző
- 6 Funkciógombok

| Jelzőfények             |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Program folyamatban<br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Felgyullad, amikor kiválaszt egy mosogatóprogramot.</li> <li>– A mosogatóprogram teljes időtartama alatt világít.</li> <li>– A mosogatóprogram végén kialszik.</li> </ul>                                                |
| A program vége<br>      | Felgyullad, amikor egy mosogatóprogram befejeződött. Kiegészítő funkciók: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízlágyító szintje.</li> <li>• Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása.</li> <li>• Riasztás, ha a készülék meghibásodott.</li> </ul> |
| Multitab<br>            | Felgyullad, amikor aktiválja a multitab funkciót. Lásd a "Multitab funkció" c. fejezetet.                                                                                                                                                                         |

| Jelzőfények                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Só <sup>1)</sup><br>         | Felgyullad, amikor fel kell tölteni a sótartályt. Lásd a "Speciális só használata" c. fejezetet. Miután feltöltötte a sótartályt, a só jelzőfény néhány óráig még tovább világít. Ez nincs semmilyen nem kívánatos hatással a készülék működésére. |
| Öblítőszer <sup>1)</sup><br> | Felgyullad, amikor fel kell tölteni az öblítőszer-adagolót. Lásd az "Öblítőszer használata" c. fejezetet.                                                                                                                                          |

1) Amikor a sótartály és/vagy az öblítőszer-adagoló üres, a megfelelő jelzőfények nem gyulladnak fel, amíg a mosogatóprogram üzemel.

## Programválasztó gombok

Ezekkel a gombokkal választhatja ki a mosogatóprogramot. Nyomjon meg egy programgombot, a vonatkozó jelzőfény felgyullad. A mosogatóprogramokra vonatkozó további részletekért lapozza fel a "Mosogatóprogramok" c. fejezetet.

## Késleltetett indítás gomb

Használja a késleltetett indítás gombot a mosogatóprogram indításának 1 és 9 óra közötti időtartammal való késleltetéséhez. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## Digitális kijelző

### A kijelző a következőket mutatja:

- Az órák száma a késleltett indítás során.
- Ha készülék beállítási módban van.
- Ha egy mosogatóprogram be van állítva.

## Funkciógombok

A funkciógombokat a következő műveletekre használja:

- A vízlágyító beállítása. Lásd "A vízlágyító beállítása" c. fejezetet.
- A folyamatban lévő mosogatóprogram vagy folyamatban lévő késleltetett indítás törlése. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.
- A multitab funkció bekapcsolása/kikapcsolása. Lásd a "Multitab funkció" c. fejezetet.

- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása, amikor a multitab funkció be van kapcsolva. Lásd a "Multitab funkció" c. fejezetet.

## Beállítási üzemmód

**A készüléknek beállítási módban kell lennie a következő műveleteknél:**

- Mosogatóprogram beállítása.
- A vízlágyító szintjének beállítása.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása.

**Nyomja meg a be/ki gombot. A készüléknek beállítási módban van, amikor:**

- Az összes programjelzőfény felgyullad, és a digitális kijelzőn három vízszintes sáv nem látható.

**Nyomja meg a be/ki gombot. A készüléknek nincs beállítási módban, amikor:**

- Csak egy programjelzőfény gyullad fel, és a digitális kijelzőn egy vízszintes sáv nem látható.
- Egy mosogatóprogram be van állítva. Szükséges, hogy törölje a programot a beállítási üzemmódba való visszatéréshez. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## Az első használat előtt

Az eljárás egyes lépéseire olvassa el a következő utasításokat:

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelelő-e a vízkeménységnek az adott körzetben. Szükség esetén állítsa be a vízlágyítót.
2. Töltse fel a sótartályt speciális sóval.
3. Az öblítőszer-adagolót töltsen fel öblítőszerrel.
4. Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbe.

- Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
- Töltse a helyes mennyiségű mosogatószert a mosogatószer-tartályba.
- Indítsa el a mosogatóprogramot.

**i** Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ ("3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb.), lapozza fel a "Multitab funkció" c. fejezetet.

## A vízlágyító beállítása

A vízlágyító eltávolítja az ásványi anyagokat és sókat a szolgáltatott vízből. Az ásványi anyagok és sók rossz hatással lehetnek a készülék működésére.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°).

- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke.

Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően. Szükség esetén kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.

| Vízkeménység |          |            |         | Vízkeménységi beállítás |                 |
|--------------|----------|------------|---------|-------------------------|-----------------|
| °dH          | °TH      | mmol/l     | Clarke  | manuálisan              | elektronikusan  |
| 51 - 70      | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88 | 2                       | 10              |
| 43 - 50      | 76 - 90  | 7,6 - 9,0  | 53 - 63 | 2                       | 9               |
| 37 - 42      | 65 - 75  | 6,5 - 7,5  | 46 - 52 | 2                       | 8               |
| 29 - 36      | 51 - 64  | 5,1 - 6,4  | 36 - 45 | 2                       | 7               |
| 23 - 28      | 40 - 50  | 4,0 - 5,0  | 28 - 35 | 2                       | 6               |
| 19 - 22      | 33 - 39  | 3,3 - 3,9  | 23 - 27 | 2                       | 5               |
| 15 - 18      | 26 - 32  | 2,6 - 3,2  | 18 - 22 | 1                       | 4               |
| 11 - 14      | 19 - 25  | 1,9 - 2,5  | 13 - 17 | 1                       | 3               |
| 4 - 10       | 7 - 18   | 0,7 - 1,8  | 5 - 12  | 1                       | 2               |
| < 4          | < 7      | < 0,7      | < 5     | 1 <sup>1)</sup>         | 1 <sup>1)</sup> |

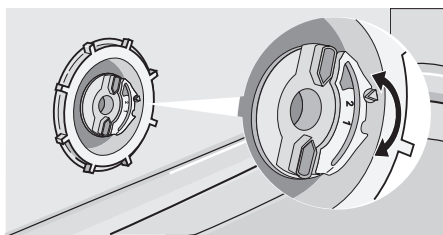
1) Nem szükséges só használata.

**i** Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

### Manuális beállítás

**i** A készülék gyárilag a 2. pozícióba van beállítva.

- Nyissa ki az ajtót.
- Vegye ki az alsó kosarat.
- A vízkeménység-kapcsolót forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).
- Tegye be az alsó kosarat.



- Zárja be az ajtót.

### Elektronikus beállítás

**A vízlágyító gyárilag az 5. szintre van beállítva.**

- Kapcsolja be a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
- Tartsa lenyomva a B és a C gombot, amíg az A, B és C funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
- Engedje fel a B és C funkciógombot.

5. Nyomja meg az A funkciógombot.
- Az A funkciógomb jelzőfénye tovább villog.
  - A B és a C funkciógomb jelzőfényei kialszanak.
  - A program vége jelzőfény villogni kezd.
- A vízlágyító beállítási funkciója aktiválva van.
- A program vége jelzőfény villogása mutatja a vízlágyító szintjét. A szünet megközelítőleg 5 másodperces.

- Példa: 5 villanás, szünet, 5 villanás, szünet, stb. = 5. szint
6. Nyomja meg az A funkciógombot egyszer a vízlágyító szintjének egy lépéssel történő emeléséhez.
7. Nyomja meg a be/ki gombot a művelet elmentéséhez.

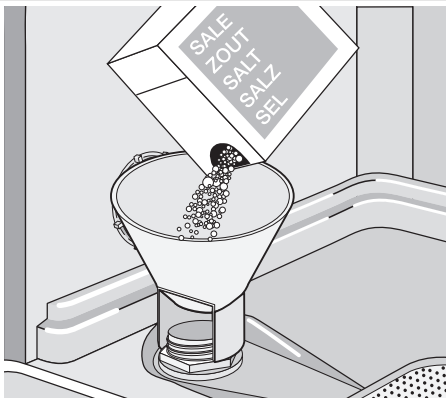
## Speciális só használata

**Figyelem** Csak mosogatógéphez ajánlott speciális sót használjon. A mosogatógépekhez nem alkalmas só típusok használata károsíthatja a tönkreteheti a vízlágyítót.

**Figyelem** A készülék alján levő sószemcsék vagy sós víz korróziót okozhat. A korrózió megelőzése érdekében a mosogatóprogram elindítása előtt töltsse fel sóval a készüléket.

### Hajtsa végre ezeket a lépéseket a sótartály feltöltéséhez:

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányban a sótartály kinyitására.
2. Töltsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első üzemeltetésnél).
3. Egy tölcser használatával töltsse fel a sótartályt sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

**i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.

Amikor elektronikus módon a vízlágyítót az 1. szintre állítja, a só jelzőfény nem világít tovább.

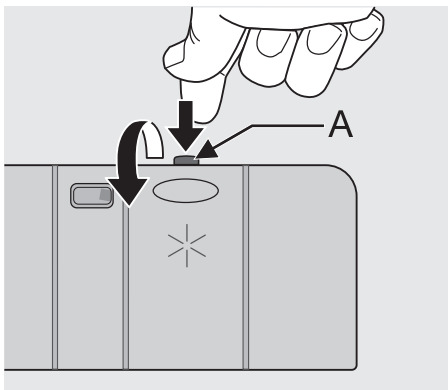
## Az öblítőszer használata

**Figyelem** Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszert használjon. Az öblítőszer-adagolóba ne töltsön más terméket (pl. mosogatógép-tisztítószer, folyékony mosogatószer). Ez kárt okozhat a készülékben.

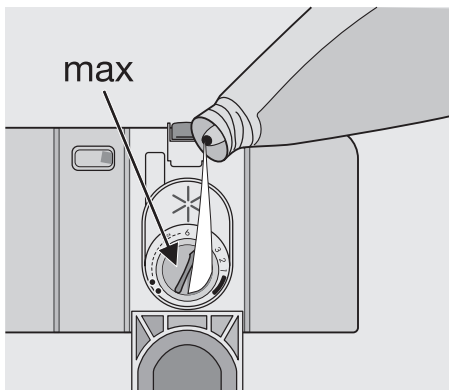
**i** Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak meg. Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez:

1. Nyomja meg a kioldógombot (A) az öblítőszer-adagoló kinyitásához.



2. Az öblítőszer-adagolót töltsse fel öblítőszerrel. A "max." jelzés a maximális szintet mutatja.

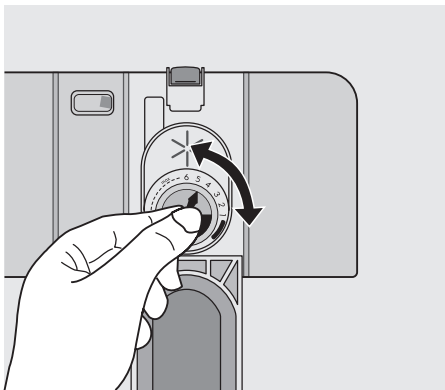


3. A kiölttyent öblítőszeret nedvszívó törölőkendővel távolítsa el, hogy megakadályozza a túlzott habképződést a következő mosogatóprogram alatt.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót.

### Az öblítőszer adagolásának beállítása

Az öblítőszer gyárilag a 4. pozícióba van beállítva.

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 6. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.



1. Forgassa el az öblítőszer-tárcsát az adagolás növeléséhez vagy csökkentéséhez.
  - Növelje az adagolást, ha az edényen vízcseppek vagy vízkőfoltok vannak.
  - Csökkentse az adagolást, ha az edényeken csíkok, fehéres foltok vagy kékes rétegek vannak.

## Evőeszközök és edények bepakolása

### Hasznos javaslatok és tanácsok

**Figyelem** A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edényekhez használja.

Ne használja a készüléket olyan tárgyak tisztítására, amelyek felszívják a vizet (szivacs, konyharuhák stb.).

- Az evőeszközök és edények bepakolása előtt hajtsa végre ezeket a lépéseket:
  - Távolítsa el minden ételmaradékot és hulladékot.
  - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat.

- Az evőeszközök és edények bepakolása-kor hajtsa végre ezeket a lépéseket:
  - Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
  - Ügyeljen arra, hogy víz ne gyűljön össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
  - Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne legyenek egymásba téve.
  - Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne fedjenek el más evőeszközöket és edényeket.

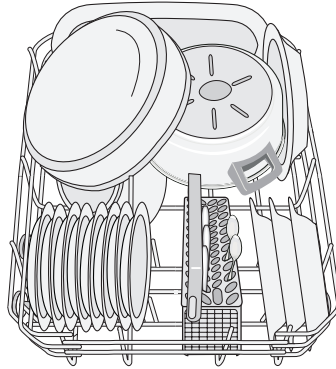
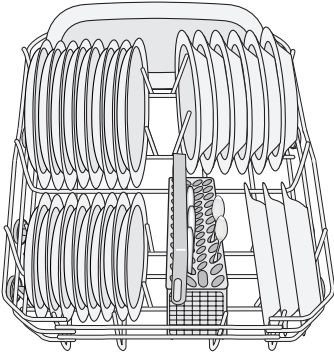
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba helyezze.
- A műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradhatnak. A műanyag darabok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyű darabokat a felső kosárba helyezze. Ügyeljen arra, hogy a darabok ne mozogjanak.

**Figyelem** A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozognak.

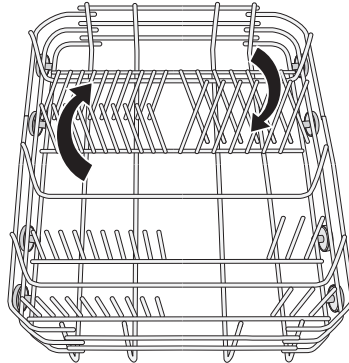
**Vigyázat** Mindig csukja be az ajtót a bevagy kipakolás befejezése után. A nyitott ajtó veszélyes lehet.

### Alsó kosár

A serpenyőket, fedőket, tányérokat, salátástálakat és az evőeszközöket az alsó kosárba tegye. A tálalóedényeket és a nagy fedőket a kosár széle körül helyezze el.



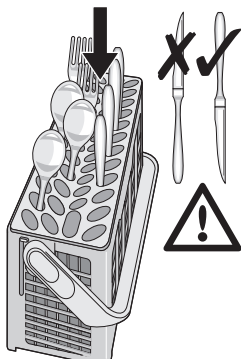
Az alsó kosárban található akasztósor lefektethető, ami lehetővé teszi lábasok, fazekak és tálak bepakolását.



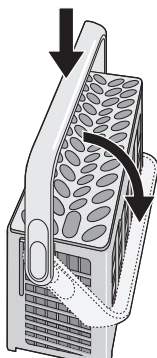
### Evőeszközkosár

**Vigyázat** Ne tegye be függőleges helyzetben a hosszú pengéjű késeket. A hosszú és éles evőeszközöket vízszintesen, a felső kosárban rendezze el. Legyen körültekintő az éles darabokkal.

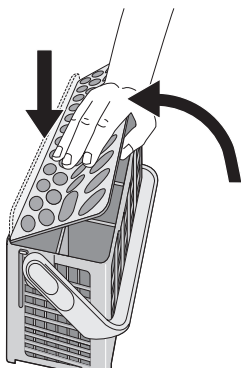
Villák és kanalak nyelükkel lefele tegye be. Kések nyelükkel felfele tegye be.



A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak egymásba. Az evőeszközök bepakolásához hajtsa le az evőeszközkosár fogantyúját.

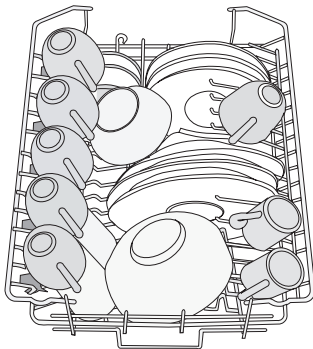


Az evőeszköZRács használata. Ha az evőeszközök mérete nem engedi meg az evőeszköZRács használatát, könnyen el tudja azt rejtetni.

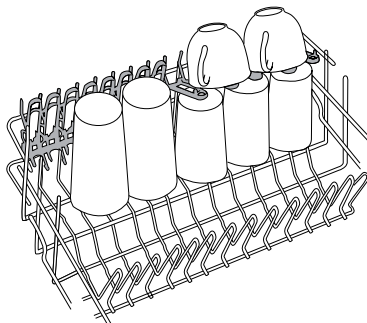


## Felső kosár

A felső kosár (legfeljebb 24 cm átmérőjű) táányérok, salátástálak, csészék, poharak, lábasok és fedők számára van kialakítva. Úgy rendezze el a darabokat, hogy a víz minden felületet elérhessen.



A hosszú talpú poharakat a csészetartókra tegye talpukkal felfele. A hosszabb darabokhoz hajtsa fel a csészetartókat.



## A felső kosár magasságának beállítása

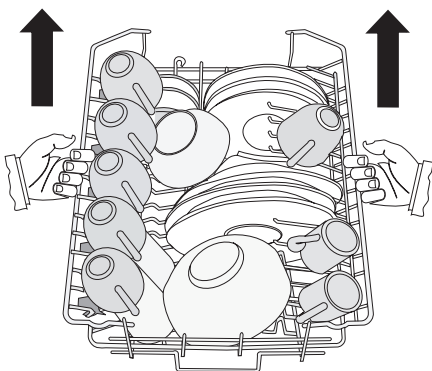
Ha nagyméretű táányérokot pakol az alsó kosárba, először helyezze át a felső kosarat a felső állásba.

| Az edények maximális magassága |             |            |
|--------------------------------|-------------|------------|
|                                | felső kosár | alsó kosár |
| Felső állás                    | 20 cm       | 31 cm      |
| Alsó állás                     | 24 cm       | 27 cm      |

A felső kosár felső állásba való áthelyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel a két oldalát, amíg a mechanika engedi, és a kosár stabilan áll.





A felső kosár alsó állásba való áthelyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje a két oldalát felfele.
3. Tartsa a mechanikát, és hagyja lassan le-süllyedjen.



### Figyelem

- Ne emelje vagy engedje le a kosarat csak az egyik oldalánál.
- Ha a kosár felső állásban van, ne tegyen poharakat a pohártartókra.

## Mosogatószer használata

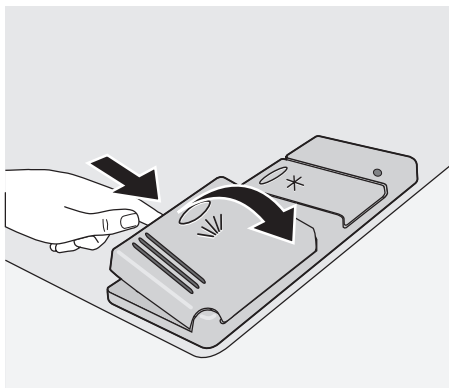
**i** Csak mosogatógépben való használatra alkalmas mosogatószereket (por, folyadék vagy tabletta) használjon. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett adatokat:

- A gyártó által ajánlott adagolás.
- Tárolási ajánlások.

**🌿** A környezet védelme érdekében ne használjon a helyes mennyiségnél több mosogatószert.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatószer-tartály feltöltéséhez:

1. Nyissa fel a mosogatószer-tartály fedelét.

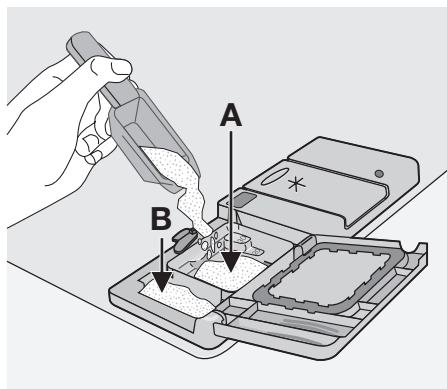


2. Töltse fel mosogatószerrel a mosogatószer-tartályt (A). A jelzés mutatja az adagolást:

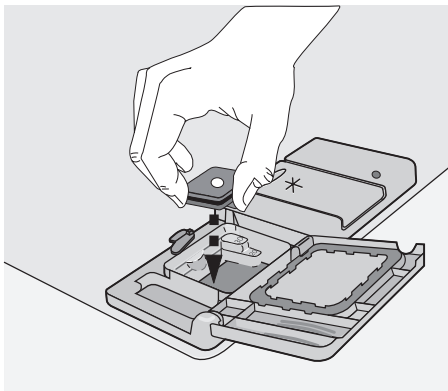
20 = körülbelül 20 g mosogatószer

30 = körülbelül 30 g mosogatószer.

3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, öntse a többi mosogatószert az előmosogatási mosogatószer-rekeszbe (B).



4. Ha mosogatószer-tablettákat használ, tegye a mosogatószer-tablettát a mosogatószer-tartályba (A).



5. Csupakja le a mosogatószer-tartály fedelét. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattan.

**i** A különböző mosogatószer-márkák különböző idő alatt oldódnak fel. Egyes mosogatószer-tabletták nem nyújtják a legjobb tisztítási eredményeket a rövid mosogatóprogramok alatt. Mosogató-szer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat használjon, hogy a mosogatószer teljesen eltávolításra kerüljön.

## Multitab funkció

A multitab funkció kombinált mosogatószer-tablettákhoz használható.

Ezek a tabletták vegyszereket tartalmaznak, így mosogatószer, öblítőszert és speciális sót. A tabletták egyes típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Ellenőrizze, hogy ezek a tabletták alkalmasak-e a helyi vízkeménységhez. Olvassa el a gyártó utasításait.

Amikor beállítja a multitab funkciót, az mindaddig bekapcsolva marad, amíg ki nem kapcsolja.

A multitab funkció automatikusan leállítja az öblítőszer és a só betöltését. A só jelzőfény kikapcsol.

A multitab funkció használatakor a program időtartama meghosszabbodhat.

**i** A multitab funkciót a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki. A multitab funkciót nem lehet be- vagy kikapcsolni a mosogatóprogram működése közben. Törölje a mosogatóprogramot, majd állítsa be ismét a programot.

A multitab funkció bekapcsolása:

- Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a két multitab gombot (D és E funkció-gomb). A multitab jelzőfény felgyullad.

A multitab funkció kikapcsolása:

- Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a két multitab gombot (D és E funkció-gomb). A multitab jelzőfény kialszik.

**i** **Hajtsa végre ezeket a lépéseket, ha a szárítási eredmények nem kielégítőek:**

1. Az öblítőszer-adagolót töltsé fel öblítőszerrel.
  2. Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.
  3. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.
- Csak olyankor lehet az öblítőszer-adagolót be- vagy kikapcsolni, amikor a multitab funkció be van kapcsolva.

## Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a B és C funkciógombot.
  - Az A, B és C funkciógombok jelzőfényei villogni kezdenek.
4. Nyomja meg a B funkciógombot.
  - Az A és a C funkciógomb jelzőfényei kiallszanak.
  - A B funkciógomb jelzőfénye tovább villog.
5. Nyomja meg a B funkciógombot ismét.
  - A program vége jelzőfény felgyullad.
6. Kapcsolja ki a készüléket a művelet elmentéséhez.

Az öblítőszer-adagoló kikapcsolásához hajtsa végre a fenti lépéseket, amíg a program vége jelzőfény ki nem alszik.

- i** Ismét normál mosogatószer használatához:
1. Kapcsolja ki a multibab funkciót.
  2. Töltse fel a sótartályt és az öblítő-szer-adagolót.
  3. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre.

4. Hajtson végre egy mosogatóprogramot edények nélkül.
5. Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
6. Állítsa be az öblítő-szer adagolását.

## Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása

- i** A mosogatóprogram beállítását résznyire nyitott ajtó mellett végezze. A mosogatóprogramot csak azután indítsa el, hogy bezárta az ajtót. Addig lehetőség van a beállítások módosítására.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatóprogram beállításához és elindításához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja meg az egyik programválasztó gombot. Lásd a "Mosogatóprogramok" c. fejezetet.
  - A programjelzőfény felgyullad.
  - A digitális kijelző három vízszintes sávot jelenít meg.
  - A folyamatban lévő program jelzőfénye felgyullad.
4. Zárja be az ajtót.
  - A mosogatóprogram automatikusan elindul.
  - A folyamatban lévő program jelzőfénye tovább világít.
  - A digitális kijelző csak egy vízszintes sávot jelenít meg. A mosogatóprogram teljes időtartama alatt világít.

- i** Amikor a mosogatóprogram fut, nem lehet módosítani a programot. Törölje a mosogatóprogramot.

- i** A mosogatóprogramot és a késleltetett indítást zárt ajtó mellett is kiválaszthatja. Amikor megnyom egy programgombot, csak 3 másodperce van arra, hogy egy másik mosogatóprogramot vagy késleltetett indítást válasszon. Ez után a 3 másodperc után a kiválasztott program automatikusan elindul.

- !** **Vigyázat** Csak szükség esetén szakítsa meg vagy törölje a mosogatóprogramot.

- !** **Figyelem** Óvatosan nyissa ki az ajtót. Forró gőz csaphat ki.

### Mosogatóprogram megszakítása

Nyissa ki az ajtót.

- Leáll a program.
- Zárja be az ajtót.
- A program a megszakítási ponttól folytatódik.

### Mosogatóprogram törlése

1. Tartsa lenyomva a B és C funkciógombot, amíg:
    - Az összes programjelzőfény felgyullad.
    - A digitális kijelző három vízszintes sávot jelenít meg.
  2. Engedje fel a B és C funkciógombot. A mosogatóprogram törlésre kerül.
- Ekkor a következő lépéseket hajthatja végre:
1. Kapcsolja ki a készüléket.
  2. Állítson be egy új mosogatóprogramot. Töltse fel mosogatószerrel a mosogató-szer-tartályt, mielőtt beállít egy új mosogatóprogramot.

### Mosogatóprogram beállítása és elindítása késleltetett indítással

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Állítson be egy mosogatóprogramot.
3. Nyomja meg a késleltetett indítás gombot, amíg a kijelző a mosogatóprogram szükséges késleltetett indítását nem mutatja villogva.
4. Zárja be az ajtót.
  - A késleltetett indítás visszaszámlálása megkezdődik.
  - A szám a kijelzőn folyamatos fénnnyel jelenik meg.
  - A folyamatban lévő program jelzőfénye kiolszik.
  - A késleltetett indítás visszaszámlálása 1 órás lépésekben történik.

5. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

- A folyamatban lévő program jelzőfénye felgyullad.

**i** Ne nyissa ki az ajtót a visszaszámlálás alatt, hogy megelőzze a visszaszámlálás megszakítását. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

### A késleltetett indítás törlése

1. Tartsa lenyomva a B és C funkciógombot, amíg:
  - Az összes programjelzőfénye felgyullad.
  - A digitális kijelző három vízszintes sávot jelenít meg.

Amikor törli a késleltetett indítást, törli a mosogatóprogramot is.

2. Állítson be egy új mosogatóprogramot.

### A mosogatóprogram vége

- A készülék automatikusan leáll.

- A folyamatban lévő program jelzőfénye ki-alszik.
- A program vége jelzőfénye felgyullad.
- A digitális kijelző kikapcsol.

1. Kapcsolja ki a készüléket.

2. Nyissa ki az ajtót.

3. A jobb szárítási eredmények érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót néhány percig, mielőtt kikapcsolja az edényeket.

Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.

### A töltet kikapcsolása

- Először az alsó kosárból pakolja ki a darabokat, majd a felső kosárból.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehül, mint az edények.

## Mosogatóprogramok

### Mosogatóprogramok

| Program                        | Szennyezettség mértéke               | Töltet típusa                            | Program leírása                                                                                                    |
|--------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Intensive<br>                  | Erősen szennyezett                   | Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek | Előmosogatás<br>Főmosogatás max. 70°C-on<br>2 közbenső öblítés<br>Befejező öblítés<br>Szárítás                     |
| Auto <sup>1)</sup><br><b>A</b> | Bármely                              | Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek | Előmosogatás<br>Főmosogatás max. 45°C-on vagy 70°C-on<br>1 vagy 2 közbenső öblítés<br>Befejező öblítés<br>Szárítás |
| Quick <sup>2)</sup><br>        | Mérsékeltlen vagy enyhén szennyezett | Edények és evőeszközök                   | Főmosogatás max. 60°C-on<br>Befejező öblítés                                                                       |
| Eco <sup>3)</sup><br>          | Normál szennyezettségű               | Edények és evőeszközök                   | Előmosogatás<br>Főmosogatás max. 50°C-on<br>1 közbenső öblítés<br>Befejező öblítés<br>Szárítás                     |

| Program    | Szennyezettség mértéke               | Töltet típusa                 | Program leírása                                                                |
|------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Glass<br>☞ | Mérsékeltlen vagy enyhén szennyezett | Kényes cserép- és üvegedények | Főmosogatás max. 45°C-on<br>1 közbelső öblítés<br>Befejező öblítés<br>Szárítás |

- 1) Az Automatikus mosogatóprogram során az edények szennyeződésének meghatározása az alapján történik, hogy mennyire zavaros a víz. A program időtartama és a fogyasztási értékek változhatnak. Ez attól függ, hogy a készülék tele van vagy sem, valamint függ az edények szennyezettségének mértékétől. A készülék automatikusan beállítja a víz hőmérsékletét a főmosogatás alatt.
- 2) Ez egy tökéletes napi program egy nem teljes töltet elmosogatásához. Ideális egy 4 személyes család számára, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.
- 3) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára. A tesztadatokat lásd a mellékelt külön füzetben.

### Fogyasztási értékek

| Program        | Időtartam (perc) | Energia (kWh) | Víz (liter) |
|----------------|------------------|---------------|-------------|
| Intensive<br>☞ | 105 - 115        | 1,6 - 1,8     | 19 - 21     |
| Auto<br>A      | 80 - 125         | 0,8 - 1,3     | 10 - 19     |
| Quick<br>☞     | 30               | 0,8           | 8           |
| Eco<br>☞       | 160 - 170        | 0,8 - 0,9     | 12 - 13     |
| Glass<br>☞     | 65 - 75          | 0,6 - 0,7     | 11 - 12     |

**i** A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az

edények mennyisége módosíthatja ezeket az értékeket.

## Ápolás és tisztítás

**⚠ Vigyázat** Kapcsolja ki a készüléket tisztítás előtt.

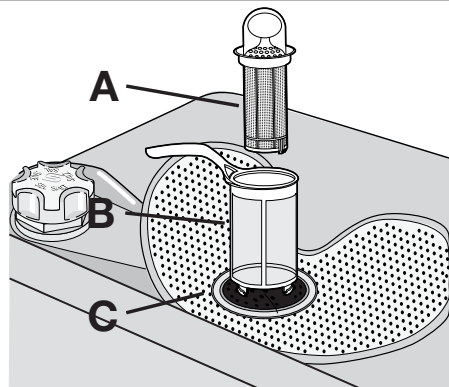
### A szűrők tisztítása

**⚠ Figyelem** Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A nem megfelelő beszerelés nem kielégítő mosogatási eredményeket és a készülék sérülését okozhatja.

Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőket. A piszkos szűrők rontják a mosogatás eredményeit.

A mosogatógép három szűrővel rendelkezik:

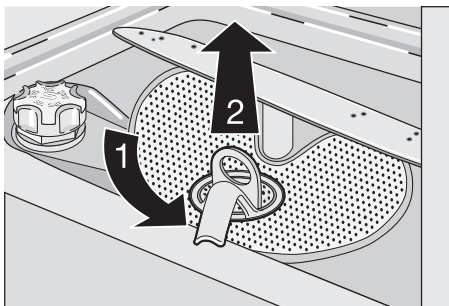
1. durvaszűrő (A)
2. mikroszűrő (B)
3. lapos szűrő (C)



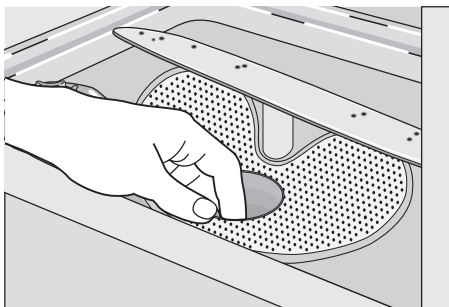
Hajtsa végre ezeket a lépéseket a szűrők megtisztításához:

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki az alsó kosarat.

3. A szűrőrendszer kioldásához forgassa el a mikroszűrőn (B) lévő fogantyút kb. 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.



4. Vegye ki a szűrőrendszert.
5. Tartsa a durvaszűrőt (A) a furattal rendelkező fogantyúnál fogva.
6. Vegye ki a durvaszűrőt (A) a mikroszűrőből (B).
7. Vegye ki a lapos szűrőt (C) a készülék aljából.



8. Tisztítsa meg a szűrőket folyó víz alatt.
9. Tegye vissza a lapos szűrőt (C) a készülék aljába.
10. A durvaszűrőt (A) tegye bele a mikroszűrőbe (B), és nyomja össze a szűrőket.
11. Tegye a szűrőrendszert a helyére.
12. A szűrőrendszer reteszeléséhez forgassa el a mikroszűrőn (b) lévő fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattann.
13. Tegye be az alsó kosarat.
14. Zárja be az ajtót.



Ne távolítsa el a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét fogpiszkálóval távolítsa el.

### Külső tisztítás

A készülék és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Csak semleges mosogatószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (acetont, triklóretilént stb.).

### Fagyveszély



**Figyelem** Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van. A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

Ha nem lehetséges, ürítse ki a készüléket, és csukja be az ajtaját. Válassza le a befolyócsövet, és távolítsa el a vizet a befolyócsőből.

## Mit tegyek, ha...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Ha hiba történik, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát. Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szervizközpont-hoz.



**Figyelem** Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt elvégezné az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

| Hibakód és hiba                                                                                                                                                                                         | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>1-szer felvilan a program vége jelzőfény</li> </ul> <p>A mosogatógép nem tölt be vizet</p>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot.</li> <li>A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>Eltömődött a befolyócső szűrője. Tisztítsa meg a szűrőt.</li> <li>A befolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>2-szor felvilan a program vége jelzőfény</li> </ul> <p>A mosogatógép nem üríti ki a vizet</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont.</li> <li>A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>3-szor felvilan a program vége jelzőfény</li> </ul> <p>A kiömlésgátló eszköz üzemel</p>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközponthoz.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A program nem indul el                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék ajtaja nincs becsukva. Zárja be az ajtót.</li> <li>A hálózati dugasz nincs csatlakoztatva. Csatlakoztassa a hálózathoz.</li> <li>A biztosíték kiegészített az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítékot.</li> <li>Késleltetett indítás van beállítva. Törölje a késleltetett indítást a program azonnali elindításához.</li> </ul>   |

Az ellenőrzés után kapcsolja ki a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a márkaszervizhez. Ezek az adatok szükségesek a gyors és helyes segítségnyújtáshoz:

- Modell (Mod.)

- Termékszám (PNC)
  - Sorozatszám (S.N.)
- Ezeket az adatokat lásd az adattáblán. Írja le ide a szükséges adatokat:  
A modell leírása: .....  
Termékszám: .....  
Sorozatszám: .....

#### A mosogatás eredménye nem kielégítő

|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az edények nem tiszták                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>A kiválasztott mosogatóprogram nem alkalmas a töltet és a szennyeződés típusára.</li> <li>A kosarak helytelenül vannak megtöltve, és így a víz nem tud minden felületet elérni.</li> <li>A szűrőkarok nem forognak szabadon a töltet helytelen elrendezése miatt.</li> <li>A szűrők szennyezettek, vagy nincsenek megfelelően behelyezve.</li> <li>A mosogatószer mennyisége túl kevés vagy hiányzik.</li> </ul> |
| Vízke maradványok az edényeken                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>A sótartály üres.</li> <li>A vízlágyító rossz szintre van beállítva.</li> <li>A sótartály kupakja nincs megfelelően lezárva.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Az edények nedvesek és homályosak                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nem használt öblítőszert.</li> <li>Az öblítőszer-adagoló üres.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**A mosogatás eredménye nem kielégítő**

Vízcseppek száradási nyomai a poharakon és az edényeken

- Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.
- Lehet, hogy a mosogatószer az oka.

## Műszaki adatok

|                                                                                                                                     |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Gyártó védjegye                                                                                                                     | ELECTROLUX                                                                             |
| Forgalmazó                                                                                                                          | Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek,<br>1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87. |
| Típusazonosító                                                                                                                      | ESF 45012                                                                              |
| Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)                                          | A                                                                                      |
| A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik                       | Eco<br>∞                                                                               |
| Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh) | 0,8                                                                                    |
| Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)                                                       | A                                                                                      |
| Száritási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)                                                        | A                                                                                      |
| A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén                                                                          | 9 személyes                                                                            |
| Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)                                                                                   | 12                                                                                     |
| Szabvány ciklus programideje (perc)                                                                                                 | 160                                                                                    |
| Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)                                                | 176/2640                                                                               |
| Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)                                                                                               | 49                                                                                     |
| Méret Szélesség (cm)                                                                                                                | 44,6                                                                                   |
| Magasság munkafelülettel (cm)                                                                                                       | 85                                                                                     |
| Max. mélység (cm)                                                                                                                   | 62                                                                                     |
| Összteljesítmény (W)                                                                                                                | 2200                                                                                   |
| Hálózati víznyomás                                                                                                                  | 0,5                                                                                    |
| Minimum (bar) - Maximum (bar)                                                                                                       | 8                                                                                      |

## Üzembe helyezés

### Beépítés munkafelület alá

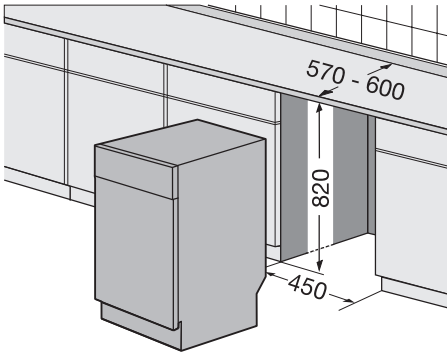


**Vigyázat** Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés alatt a hálózati dugaszt leválassa a fali aljzatról.

hogy a mélyedés méretei megegyeznek a megadott méretekkel.

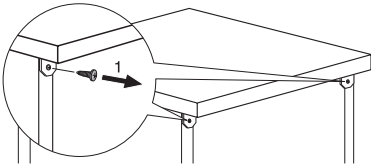
A készüléket vízcsap és lefolyó közelében helyezze el. Távolítsa el a készülék munkafelületét mosogató vagy konyhai munkapult alá történő beszereléshez. Ügyeljen arra,



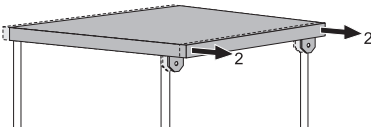


### Hajtsa végre ezeket a lépéseket a készülék munkafelületének eltávolításához:

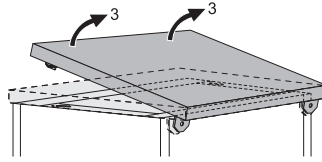
1. Távolítsa el a hátsó csavarokat (1).



2. Húzza meg a munkafelületet a készülék mögül (2).



3. Emelje meg a munkafelületet, és mozgassa ki az elülső vágatokból (3).



4. Használja az állítható lábakat a készülék vízszintbe állításához.
  5. Szerelje be a készüléket a konyhai munkafelület alá. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek törések a vízcsöveken, és hogy a vízcsövek ne legyenek összenyomva.
- Ha javítás válik szükségessé, a készüléknek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a szakember számára. Szerelje fel a készülékhez tartozó munkafelületet a készülékre, ha a mosogatógépet szabadon álló készülékként kívánja használni.
- A szabadon álló készüléknél a talpazat nem állítható.

### A készülék vízszintbe állítása

Ügyeljen arra, hogy a készülék az ajtó megfelelő záródása és szigetelése érdekében vízszintbe legyen állítva. Ha a készülék szintezése helyes, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki-, illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

### Befolyócső

A készüléket melegvíz-vezetékhez (max. 60°) vagy hidegvíz-vezetékhez csatlakoztatja. Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik, amelyek inkább környezetbarátak (pl. a napelemes panelek és a szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os külső csavarmentes vízcsaphoz.

**Figyelem** Ne használja egy régebbi készülék csatlakozócsövet.

A víznyomásnak a határértékeken belül kell lennie (lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet). Győződjön meg arról, hogy a helyi vízmű a

körzet átlagos hálózati víznyomását biztosítja-e.

Ügyeljen arra, hogy ne legyenek törések a befolyócsövön, és hogy a befolyócső nincs összenyomva vagy összegubancolódva. Rögzítse megfelelően az ellenanyát a vízszivárgás megelőzése érdekében.

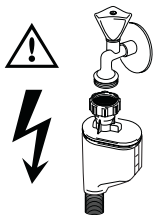
**Figyelem** Ne csatlakoztasson a készüléket új vezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja a vizet folyni néhány percre, és azután csatlakoztassa a befolyócsövet.

A befolyócső dupla falú, és egy elektromos vezetékekkel és biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső csak akkor van nyomás

alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha szivárgás van a befolyócsövön, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást. Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:

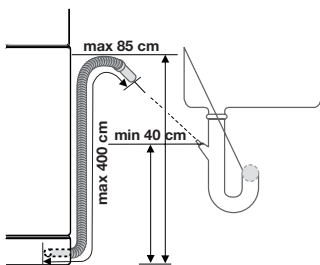
- A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
- Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassa le a csatlakozódugót a fali aljzatról.
- Csak a márkaszerviz cserélheti ki a biztonsági szeleppel ellátott befolyócsövet.

**! Vigyázat** Veszélyes feszültség



### Kifolyócső

1. Csatlakoztassa a kifolyócsőt a lefolyószi-fonhoz, és a csatlakoztassa a munkafelület alá. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából visszafolyjon a készülékbe.
2. Csatlakoztassa a kifolyócsövet egy szelőlőzőlyukkal ellátott állócsőre (minimális belső átmérő 4 cm).

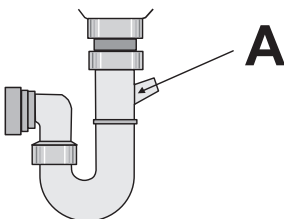


Ügyeljen arra, hogy a kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva, hogy megelőzze a vízleeresztés nem megfelelő működését.

Távolítsa el a mosogatótálca dugóját, amikor a készülék leereszti a vizet, hogy megelőzze, hogy a víz visszajusszon a készülékbe.

A kifolyócső hosszabbítója nem lehet 2 méternél hosszabb. A belső átmérője nem lehet kisebb a cső átmérőjénél.

Ha a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, távolítsa el a műanyag membránt (A). Ha nem távolítja el a membránt, az ételmaradék a lefolyószifon eltömődését okozhatja



**i** Ez a készülék olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a piszkos víz visszajusszon készülékbe. Ha a mosogató szifonjában visszacsapószelep van beépítve, ez a mosogatógép nem megfelelő vízleeresztését okozhatja. Távolítsa el a visszacsapószelepet.

**! Figyelem** A vízszivárgás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva.

## Elektromos csatlakoztatás

**! Vigyázat** A gyártó nem visel felelősséget, ha nem tartja be ezeket a biztonsági óvintézkedéseket. Földelje a készüléket a biztonsági óvintézkedéseknek megfelelően. Győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett névleges feszültség és

áramtípus egyezik-e helyi áramellátás feszültségével és áramtípusával.

Mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos aljzatot használjon.

Ne használjon elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek!

Ne cserélje ki saját maga a hálózati kábelt. Forduljon a márkaszervizhez. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.

A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt húzza. Mindig a dugaszt húzza.

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölések biztosítják, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe helyezze.



**Vigyázat** A készülék hulladékba helyezéséhez következők szerint járjon el:

- Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt és a hálózati dugaszt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, és veszélyeztessék saját életüket.

# Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Spis treści

|                                     |    |                                        |    |
|-------------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Informacje dotyczące bezpieczeństwa | 60 | Wybór i uruchamianie programu zmywania | 71 |
| Opis urządzenia                     | 61 | Programy zmywania                      | 72 |
| Panel sterowania                    | 62 | Konserwacja i czyszczenie              | 74 |
| Przed pierwszym użyciem             | 63 | Co zrobić, gdy...                      | 75 |
| Ustawianie zmiękczacza wody         | 64 | Dane techniczne                        | 76 |
| Wsypywanie soli do zmywarki         | 65 | Instalacja                             | 76 |
| Wlewanie płynu nabyłyszczającego    | 65 | Podłączenie do sieci wodociągowej      | 77 |
| Wkładanie sztućców i naczyń         | 66 | Podłączenie do sieci elektrycznej      | 78 |
| Stosowanie detergentu               | 69 | Ochrona środowiska                     | 79 |
| Uniwersalna tabletka do zmywarki    | 70 |                                        |    |



Może ulec zmianie bez powiadomienia



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i prawidłowe działanie urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji i obsługi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję przechowywać zawsze razem z urządzeniem, również w razie jego przeniesienia lub odsprzedaży. Użytkownicy muszą w pełni poznać działanie i funkcje ochronne urządzenia.

### Prawidłowe użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie służy wyłącznie do czyszczenia naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie używać rozpuszczalników w urządzeniu. Zagrożenie wybuchem.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszyku na sztućce, ostrym końcem skierowanym w dół. Można też układać je w pozycji poziomej w koszu górnym.
- Używać wyłącznie markowych produktów do zmywarek do naczyń (detergent, sól, płyn nabyłyszczający).
- Po otwarciu drzwi podczas pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary. Ryzyko poparzenia skóry.
- Nie wyjmować naczyń ze zmywarki przed zakończeniem programu mycia.

- Po zakończeniu zmywania wyjąć wtyczkę z gniazdka i zamknąć zawór dopływu wody.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez monterów z autoryzowanego serwisu. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie wymieniać ich samodzielnie, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Zawsze kontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem i po uzyskaniu instrukcji od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, dostarczonych przez producentów detergentów, aby uniknąć poparzeń oczu, ust i gardła.
- Nie pić wody ze zmywarki. W zmywarce mogą być obecne pozostałości detergentów.
- Zawsze zamykać drzwi urządzenia, gdy nie jest ono używane, aby uniknąć obrażeń i nie potknąć się o otwarte drzwi.

- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach.

### Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby dorosłe. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nie dopuścić do kontaktu dzieci z detergentami.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

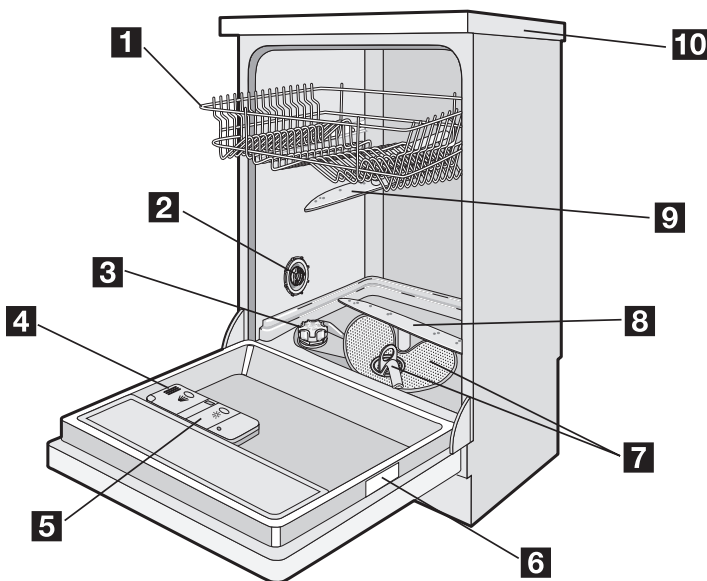
### Instalacja

- Upewnić się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w czasie transportu. Nie podłączać uszkodzonego urządzenia. W razie potrzeby skontaktować się z dostawcą.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- Instalację elektryczną powierzyć wykwalifikowanemu i kompetentnemu specjalście.
- Podłączenie wodociągowe i kanalizacyjne powierzyć wykwalifikowanemu i kompetentnemu specjalście.
- Nie zmieniać specyfikacji ani nie modyfikować produktu. Ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Nie używać urządzenia:
  - jeżeli przewód zasilający lub węże wodne są uszkodzone,
  - jeżeli panel sterowania, blat roboczy lub cokolwiek są uszkodzone w sposób dający dostęp do wnętrza urządzenia.
 Skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.

**⚠ Ostrzeżenie!** Dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczących połączeń elektryczności oraz wody.

## Opis urządzenia



**1** Kosz górny

**2** Pokrętko regulacji twardości wody

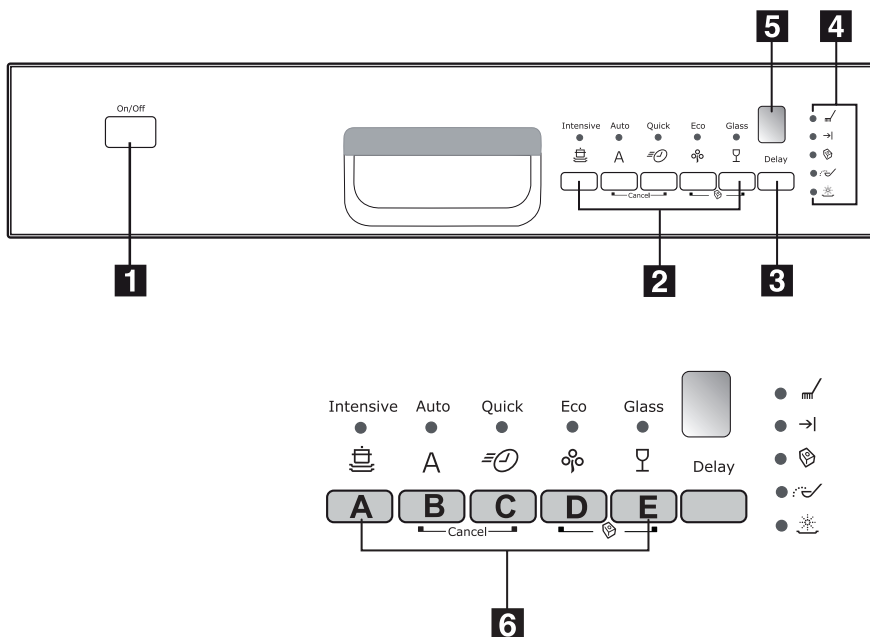
**3** Zbiornik soli

**4** Dozownik detergentu

- 5 Dozownik płynu nabyłszczającego
- 6 Tabliczka znamionowa
- 7 Filtry

- 8 Dolne ramię spryskujące
- 9 Górne ramię spryskujące
- 10 Błat roboczy

## Panel sterowania



- 1 Przycisk Wł./Wyt.
- 2 Przyciski wyboru programów
- 3 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu (Delay)
- 4 Lampki kontrolne
- 5 Wyświetlacz cyfrowy
- 6 Przyciski funkcyjne

### Lampki kontrolne

Program w toku



- Zapala się w momencie wybrania programu mycia.
- Świeci się przez cały czas trwania programu.
- Gaśnie po zakończeniu programu mycia.

Koniec programu



- Zapala się po zakończeniu programu zmywania.
- Funkcje dodatkowe:
- Poziom zmiękczenia wody.
  - Włączenie/wyłączenie dozownika płynu nabyłszczającego.
  - Alarm w razie nieprawidłowego działania urządzenia.

### Lampki kontrolne

|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funkcja Multitab<br>                   | Zapala się w momencie włączenia funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".                                                                                                                                                  |
| Sól <sup>1)</sup><br>                  | Zapala się, gdy należy uzupełnić sól. Zapoznać się z rozdziałem "Używanie soli do zmywarek". Po napełnieniu zbiornika lampka kontrolna soli może nadal świecić przez kilka godzin. Nie ma to żadnego negatywnego wpływu na działanie urządzenia. |
| Płyn nabyłyszczający <sup>1)</sup><br> | Zapala się, gdy należy uzupełnić płyn nabyłyszczający. Zapoznać się z rozdziałem "Używanie płynu nabyłyszczającego".                                                                                                                             |

1) Gdy zbiornik soli oraz/lub dozownik płynu nabyłyszczającego są puste, ich lampki kontrolne nie świecą się podczas programu zmywania.

### Przyciski wyboru programów

Przyciski te służą do wyboru programu mycia. Po naciśnięciu przycisku programu zapala się odpowiednia kontrolka. Więcej informacji o programach znajduje się w rozdziale "Programy zmywania".

### Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

Przycisk ten służy do opóźnienia rozpoczęcia programu mycia w zakresie od 1 do 9 godzin. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".

### Wyświetlacz cyfrowy

#### Na wyświetlaczu widoczne są:

- Liczba godzin opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Czy urządzenie jest w trybie ustawiania.
- Czy ustawiono program mycia.

### Przyciski funkcyjne

Przyciski funkcyjne służą do wykonywania następujących czynności:

- Do ustawiania zmiękczenia wody. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie zmiękczenia wody".
- Do anulowania trwającego programu zmywania lub opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".

- Do włączania/wyłączania funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".
- Do włączania/wyłączania dozownika płynu nabyłyszczającego przy włączonej funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".

### Tryb ustawiania

Tryb ustawiania jest wymagany do wykonania następujących czynności:

- Do ustawiania programu zmywania.
- Do ustawiania poziomu zmiękczenia wody.
- Do włączania/wyłączania dozownika płynu nabyłyszczającego.

**Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Urządzenie jest w trybie ustawiania, gdy:**

- Zaświecą się lampki kontrolne wszystkich programów, a na wyświetlaczu cyfrowym pojawią się 3 poziome linie.

**Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Urządzenie nie jest w trybie ustawiania, gdy:**

- Świeci się lampka kontrolna tylko jednego programu, a na wyświetlaczu cyfrowym widoczna jest 1 pozioma linia.
- Ustawiony jest program zmywania. Aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".

## Przed pierwszym użyciem

Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, wykonując kolejne czynności:

1. Sprawdzić zgodność poziomu zmiękczenia wody z twardością wody doprowa-

- dzanej do zmywarki. W razie potrzeby – zmienić ustawienia zmiękczenia wody.
2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
  3. Napełnić odpowiedni dozownik płynem nabyłszczającym.
  4. Włożyć naczynia i sztućce do zmywarki.
  5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.

6. Napełnić dozownik detergentu odpowiednią ilością detergentu.
7. Uruchomić program zmywania.

**i** W przypadku używania tabletek do zmywarek ("3 w 1", "4 w 1", "5 w 1" itp.) należy zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".

## Ustawianie zmiękczacza wody

Zmiękcacz wody usuwa minerały i sole z doprowadzanej wody. Substancje mineralne i sole mogą mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach:

- Stopnie niemieckie (°dH).
- Stopnie francuskie (°TH).

- mmol/l (milimol na litr – międzynarodowa jednostka twardości wody).
- Stopnie Clarka.

Ustawić zmiękcacz wody zgodnie z twardością wody z lokalnego ujęcia. W razie potrzeby skontaktować się z lokalnym zakładem wodociągowym.

| Twardość wody |          |            |                | Ustawienie zmiękczenia wody |                 |
|---------------|----------|------------|----------------|-----------------------------|-----------------|
| °dH           | °TH      | mmol/l     | Stopnie Clarka | ręczne                      | elektroniczne   |
| 51 - 70       | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88        | 2                           | 10              |
| 43 - 50       | 76 - 90  | 7,6 - 9,0  | 53 - 63        | 2                           | 9               |
| 37 - 42       | 65 - 75  | 6,5 - 7,5  | 46 - 52        | 2                           | 8               |
| 29 - 36       | 51 - 64  | 5,1 - 6,4  | 36 - 45        | 2                           | 7               |
| 23 - 28       | 40 - 50  | 4,0 - 5,0  | 28 - 35        | 2                           | 6               |
| 19 - 22       | 33 - 39  | 3,3 - 3,9  | 23 - 27        | 2                           | 5               |
| 15 - 18       | 26 - 32  | 2,6 - 3,2  | 18 - 22        | 1                           | 4               |
| 11 - 14       | 19 - 25  | 1,9 - 2,5  | 13 - 17        | 1                           | 3               |
| 4 - 10        | 7 - 18   | 0,7 - 1,8  | 5 - 12         | 1                           | 2               |
| < 4           | < 7      | < 0,7      | < 5            | 1 <sup>1)</sup>             | 1 <sup>1)</sup> |

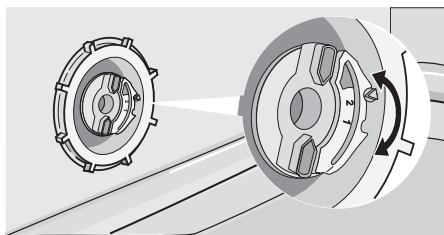
1) Nie jest wymagane użycie soli.

**i** Zmiękcacz wody należy regulować ręcznie i elektronicznie.

### Regulacja ręczna

**i** Urządzenie zostało fabrycznie ustawione w położeniu 2.

1. Otworzyć drzwi.
2. Wyjąć dolny kosz.
3. Obrócić pokrętkę regulacji twardości wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).
4. Włożyć dolny kosz.



5. Zamknąć drzwi.

### Regulacja elektroniczna

**Zmiękczenie wody zostało fabrycznie ustawione na poziom 5.**

1. Włączyć urządzenie.



2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C, aż lampki kontrolne przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.
4. Zwoľnić przyciski funkcyjne B i C.
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny A.
  - Lampka kontrolna przycisku funkcyjnego A wciąż miga.
  - Lampki kontrolne przycisków funkcyjnych B i C zgasną.
  - Lampka kontrolna sygnalizująca zakończenie programu zacznie migać.
6. Nacisnąć jeden raz przycisk funkcyjny A, aby zwiększyć poziom zmiękczenia wody o jeden.
7. Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby zapisać ustawienie.

Funkcja ustawiania zmiękczenia wody jest włączona.

Lampka kontrolna sygnalizująca zakończenie programu miga, wskazując poziom zmiękczenia wody. Lampka kontrolna będzie migła co 5 sekund.

Przykład: 5 mignięć, pauza, 5 mignięć, pauza, itd. = poziom 5

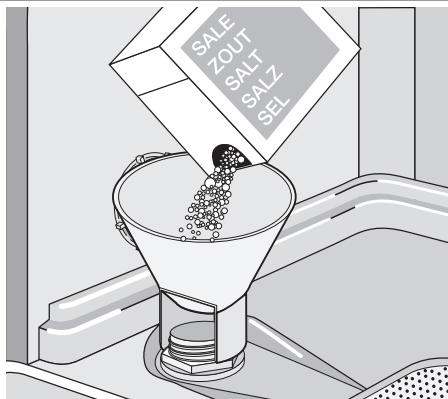
## Wsypywanie soli do zmywarki

**! Uwaga!** Używać wyłącznie soli do zmywarek. Sól nieprzeznaczona do zmywarek do naczyń powoduje uszkodzenie zmiękczacza wody.

**! Uwaga!** Grudki soli lub słona woda na dnie urządzenia mogą spowodować korozję. Aby zapobiec korozji, należy uzupełniać sól w urządzeniu bezpośrednio przed włączeniem programu mycia.

### Aby napełnić zbiornik soli, należy wykonać poniższe czynności:

1. Obrócić pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko za pierwszym razem).
3. Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.



4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

**i** Podczas napełniania zbiornika solą wpływa z niego woda – jest to normalne.

Po elektronicznym ustawieniu zmiękczenia wody na poziom 1 kontrolka soli będzie stale wyłączona.

## Wlewanie płynu nabyłszczającego

**! Uwaga!** Należy używać wyłącznie markowych płynów nabyłszczających przeznaczonych do zmywarek do naczyń.

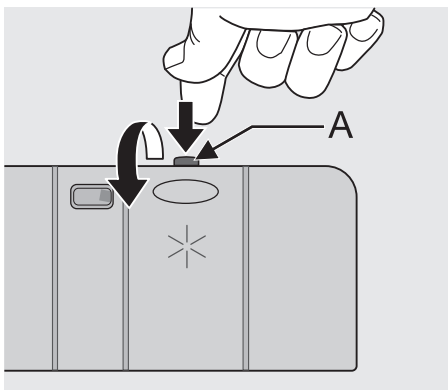
Nie napełniać dozownika płynu nabyłszczającego innymi produktami (np.

środkiem do czyszczenia zmywarek, detergentem w płynie). Może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

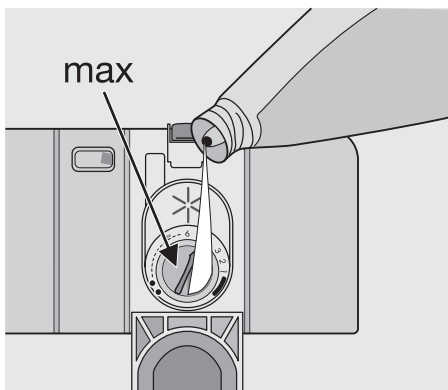
- i** Płyn nabłyszczający umożliwia suszenie naczyń bez smug lub plam. Podczas ostatniej fazy płukania płyn nabłyszczający jest dodawany automatycznie.

Aby napełnić dozownik płynu nabłyszczającego, wykonać poniższe czynności:

1. Naciśnąć klamkę (A), aby otworzyć dozownik płynu nabłyszczającego.



2. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego. Oznaczenie "max." wskazuje maksymalny poziom.

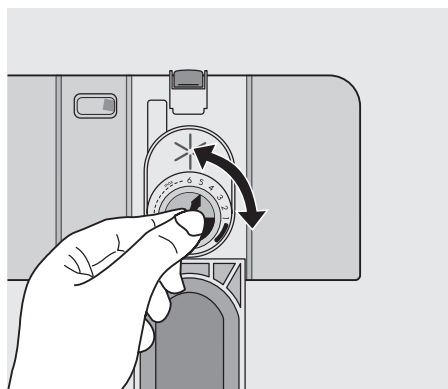


3. Rozlany płyn nabłyszczający należy usunąć przy pomocy szmatki dobrze pochłaniającej wodę, aby zapobiec zbyt intensywnemu pienieniu podczas późniejszego programu mycia.
4. Zamknąć dozownik płynu nabłyszczającego.

### Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego

Dozowanie płynu nabłyszczającego zostało fabrycznie ustawione w pozycji 4.

Dozowanie płynu nabłyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 6 (największe dozowanie).



1. Obracając pokrętkę regulacji twardości wody zmniejszyć lub zwiększyć dozowanie.
  - Jeśli na naczyniach widoczne są krople wody lub osad kamienia, należy zwiększyć dozowanie.
  - Jeśli na naczyniach po myciu pozostają białe smugi, biały lub niebieskawy nalot, należy zmniejszyć dozowanie.

## Wkładanie sztućców i naczyń

### Przydatne wskazówki i porady

- !** **Uwaga!** Urządzenie służy wyłącznie do czyszczenia naczyń i sprzętów domowych przeznaczonych do mycia w zmywarce.

Nie używać urządzenia do czyszczenia przedmiotów pochłaniających wodę (gąbki, odzież domowa itd.).

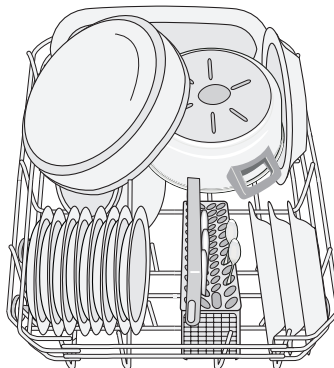
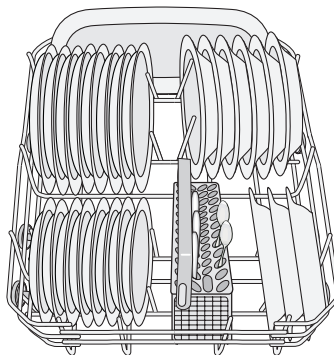
- Przed włożeniem naczyń i sztućców do zmywarki, wykonać poniższe czynności:
  - Usunąć wszelkie pozostałości jedzenia i resztki.
  - Namoczyć przypalone i wyschnięte resztki jedzenia.
- Podczas wkładania naczyń i sztućców do zmywarki należy przestrzegać poniższych wskazówek:
  - Wydrążone elementy (np. kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
  - Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemniku ani w zagłębieniu podstawy naczynia.
  - Upewnić się, że żadne naczynia ani sztućce nie znajdują się wewnątrz innych.
  - Upewnić się, że naczynia i sztućce nie zakrywają innych.
  - Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
  - Małe elementy umieścić w koszyku na sztućce.
- Elementy plastikowe i miski z powłoką zapobiegającą przywieraniu mogą zatrzymywać krople wody. Elementy plastikowe nie wysychają tak szybko, jak elementy porcelanowe i stalowe.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.

**Uwaga!** Przed uruchomieniem programu mycia upewnić się, że ramiona natryskowe mogą się swobodnie obracać.

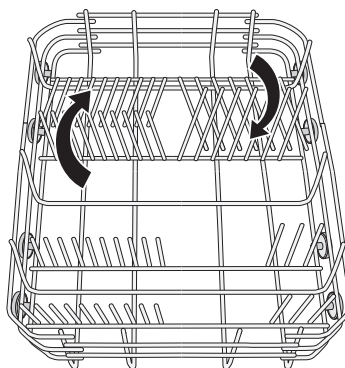
**Ostrzeżenie!** Po załadowaniu lub rozładowaniu urządzenia zawsze zamykać drzwi. Otwarte drzwi mogą być niebezpieczne.

### Kosz dolny

Do dolnego kosza wkładać rondle, pokrywki, talerze, salaterki i sztućce. Naczynia z serwisu i duże pokrywki układać przy krawędziach kosza.



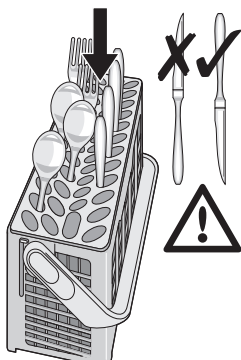
Rzędy metalowych krętek podtrzymujących w koszu dolnym można złożyć, aby umożliwić wkładanie garnków, patelni i misek.



## Kosz na sztućce

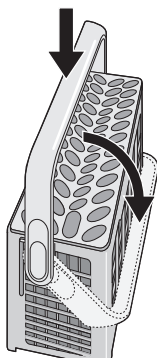
**⚠ Ostrzeżenie!** Noże z długimi ostrzami nie należy umieszczać pionowo. Długie i ostre sztućce układać poziomo w koszu górnym. Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z ostrymi przedmiotami.

Widelce i łyżki wkładać trzonkami w dół.  
Noże wkładać trzonkami w górę.

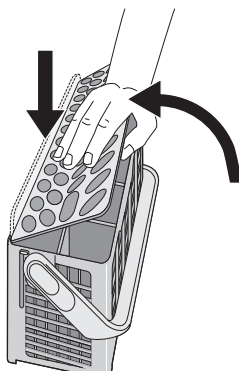


Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.

Aby ułatwić wkładanie sztućców do kosza na sztućce, można złożyć jego uchwyt.

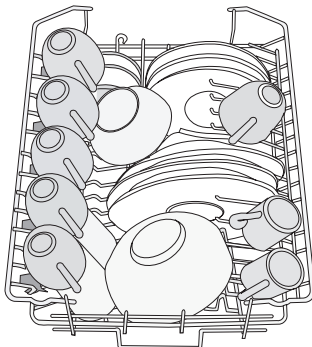


Należy używać kratki na sztućce. Jeżeli wymiary sztućców uniemożliwiają korzystanie z kratki na sztućce, można ją łatwo schować.

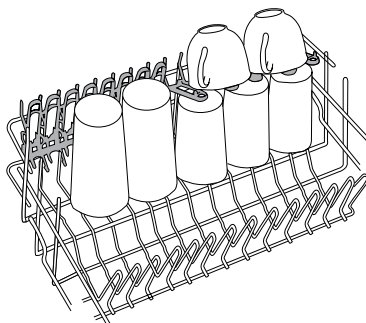


## Kosz górny

Górny kosz jest przeznaczony dla talerzy (o maksymalnej średnicy 24 cm), salatek, kubków, szklanek, garnków i pokrywek. Naczynia rozmieszczać tak, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.



Kieliszki na wysokich nóżkach układać nóżkami do góry na półkach na filiżanki. W przypadku dłuższych przedmiotów można złożyć półki na filiżanki.



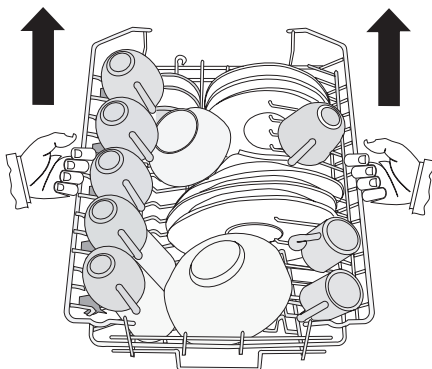
## Regulacja wysokości górnego kosza

Aby włożyć duże garnki i talerze do dolnego kosza, górny kosz należy najpierw ustawić w górnym położeniu.

| Maksymalna wysokość naczyń w |              |              |
|------------------------------|--------------|--------------|
|                              | koszu górnym | koszu dolnym |
| Położenie górne              | 20 cm        | 31 cm        |
| Położenie dolne              | 24 cm        | 27 cm        |

Aby przełożyć górny kosz do położenia górnego, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyciągnąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie unieść dwa boki, aż mechanizm zostanie zablokowany i kosz będzie stabilny.



Aby przełożyć górny kosz do położenia dolnego, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyciągnąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie unieść dwa boki do góry.
3. Przytrzymując kosz pozwolić, aby powoli opadł w dół.



### Uwaga!

- Nie podnosić ani nie opuszczać kosza, trzymając tylko jedną stronę.
- Jeżeli kosz znajduje się w górnym położeniu, nie umieszczać kubków na ich półkach.

## Stosowanie detergentu

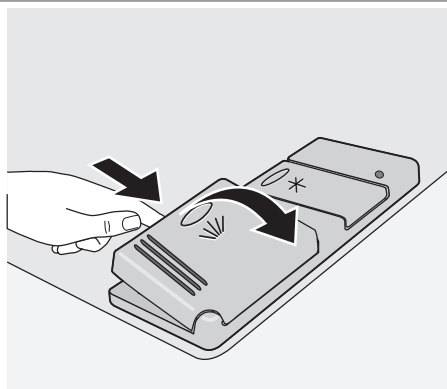
**i** Używać wyłącznie detergentów (proszków, płynów lub tabletek) przeznaczonych do zmywarek do naczyń. Przestrzegać informacji podanych na opakowaniu:

- Dozowanie zalecane przez producenta.
- Zalecenia dotyczące przechowywania.

 Aby chronić środowisko, nie używać większej ilości detergentów niż to zalecane.

Aby napełnić dozownik detergentu, należy wykonać poniższe czynności:

1. Otworzyć pokrywkę dozownika detergentu.

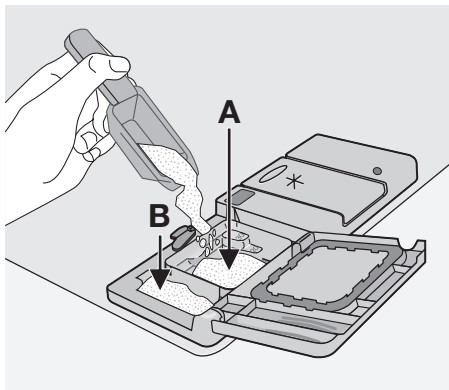


2. Napełnić dozownik (A) detergentem. Oznaczenie pokazuje dawki:

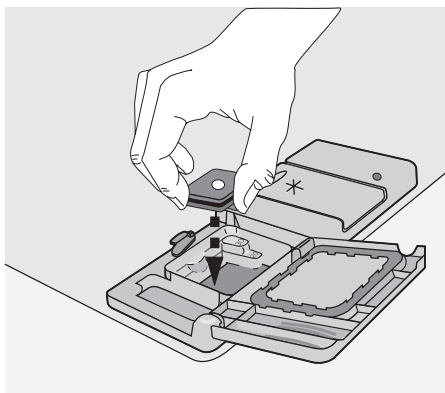
20 = około 20 g detergentu

30 = około 30 g detergentu.

3. Jeżeli wybrano program obejmujący mycie wstępne, wsypać dodatkową ilość detergentu do przegródki mycia wstępnego ( B ).



4. W przypadku korzystania z tabletek do zmywarek, włożyć tabletkę do dozownika detergentu ( A ).



5. Zamknąć pokrywkę dozownika detergentu. Docisnąć pokrywkę, aż zaskoczy.

- i** Detergenty różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. Niektóre tabletki do zmywarek nie zapewniają odpowiednich wyników podczas krótkich programów mycia. Przy używaniu tabletek do zmywarek zaleca się korzystanie z długich programów mycia w celu całkowitego usunięcia detergentu.

## Uniwersalna tabletką do zmywarki

Funkcja Multitab jest przeznaczona dla złożonych tabletek do zmywarek.

Tabletki takie zawierają w sobie detergent, środek nabyśszczający i sól do zmywarek. Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.

Przed użyciem sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej do zmywarki. Zapoznać się z instrukcjami producenta.

Po włączeniu, funkcja Multitab jest aktywna do momentu jej wyłączenia.

Funkcja Multitab automatycznie zatrzymuje dopływ płynu nabyśszczającego i soli. Kontrolka soli jest wyłączona.

Po wybraniu funkcji Multitab czas trwania programu może ulec zmianie.

- i** Funkcję Multitab należy włączyć lub wyłączyć przed rozpoczęciem programu zmywania.

Funkcji Multitab nie można włączyć ani wyłączyć w trakcie programu. Należy najpierw anulować, a następnie ponownie ustawić program.

Włączanie funkcji Multitab:

- Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać dwa przyciski Multitab (przyciski funkcyjne D i E). Zapali się kontrolka funkcji Multitab.

Wyłączanie funkcji Multitab:

- Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać dwa przyciski Multitab (przyciski funkcyjne D i E). Kontrolka funkcji Multitab zgaśnie.

- i** Jeżeli efekty suszenia nie są zadowalające, wykonać poniższe czynności:

1. Napełnić dozownik płynu nabyśszczającego.
  2. Włączyć dozownik płynu nabyśszczającego.
  3. Ustawić dozowanie płynu nabyśszczającego w pozycji 2.
- Dozownik płynu nabyśszczającego można włączać i wyłączać jedynie przy włączonej funkcji Multitab.

### Włączanie dozownika płynu nabyśszczającego

1. Włączyć urządzenie.

2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C.
  - Kontrolki przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.
4. Nacisnąć przycisk funkcyjny B.
  - Kontrolki przycisków funkcyjnych A i C zgasną.
  - Kontrolka przycisku funkcyjnego B wciąż się świeci.
5. Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny B.
  - Zapali się kontrolka sygnalizująca zakończenie programu.
6. Wyłączyć urządzenie, aby zapisać ustawienie.

Aby wyłączyć dozownik płynu nabyliczającego, należy wykonywać powyższe czyn-

ności aż zgaśnie kontrolka sygnalizująca zakończenie programu.

-  Aby ponownie użyć detergentu w proszku:
1. Wyłączyć funkcję Multitab.
  2. Napełnić zbiornik soli i dozownik płynu nabyliczającego.
  3. Ustawić najwyższy poziom twardości wody.
  4. Uruchomić program mycia bez naczyń.
  5. Ustawić zmiękczacze wody zgodnie z twardością wody z lokalnego ujęcia.
  6. Wyregulować dozowanie płynu nabyliczającego.

## Wybór i uruchamianie programu zmywania

-  Ustawić program zmywania przy uchylonych drzwiach. Program zmywania rozpoczyna się zaraz po zamknięciu drzwi. Do tego momentu można zmodyfikować ustawienia.

Aby ustawić i uruchomić program zmywania, należy wykonać poniższe czynności:

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć przycisk jednego z programów. Zapoznać się z rozdziałem "Programy zmywania".
  - Zaświeci się lampka kontrolna programu.
  - Na wyświetlaczu cyfrowym widoczne będą 3 poziome linie.
  - Zapali się lampka kontrolna Program w toku.
4. Zamknąć drzwi.
  - Program zmywania rozpocznie się automatycznie.
  - Lampka kontrolna Program w toku pozostaje włączona.
  - Na wyświetlaczu cyfrowym widoczna jest tylko 1 pozioma linia. Pozostaje widoczna przez cały czas trwania programu zmywania.

-  Gdy program jest włączony, nie można go zmienić. Należy anulować program zmywania.

-  Możliwe jest wybranie programu mycia oraz opóźnienia jego rozpoczęcia również po zamknięciu drzwi. Po naciśnięciu przycisku programu do wybrania innego programu mycia lub opóźnienia jego rozpoczęcia pozostaną tylko 3 sekundy. Po upływie 3 sekund wybrany program rozpoczyna się automatycznie.

 **Ostrzeżenie!** Program mycia przerywać lub anulować tylko w razie konieczności.

 **Uwaga!** Ostrożnie otwierać drzwi. Może dojść do uwolnienia gorącej pary.

### Przerywanie programu mycia

Otworzyć drzwi.

- Program zostanie zatrzymany. Zamknąć drzwi.
- Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerywany.

### Anulowanie programu zmywania

1. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C aż:
  - Zapalą się lampki kontrolne wszystkich programów.

- Na wyświetlaczu cyfrowym widoczne będą 3 poziome linie.
  - 2. Zwolnić przyciski funkcyjne B i C. Program zmywania został anulowany.
- W tym momencie można wykonać następujące czynności:
1. Wyłączyć urządzenie.
  2. Ustawić nowy program zmywania.
- Przed ustawieniem nowego programu należy napełnić odpowiedni dozownik detergentu.

### Ustawianie i uruchamianie programu z opóźnionym rozpoczęciem

1. Włączyć urządzenie.
2. Ustawić program zmywania.
3. Naciśkać przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu, aż na wyświetlaczu migające będzie wymagane opóźnienie.
4. Zamknąć drzwi.
  - Rozpocznie się odliczanie czasu opóźnienia rozpoczęcia programu.
  - Na wyświetlaczu na stałe zacznie świecić liczba.
  - Zgaśnie lampka kontrolna Program w toku.
  - Czas opóźnienia jest odliczany w krokach co 1 godzinę.
5. Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.
  - Zapali się lampka kontrolna Program w toku.

**i** Nie otwierać drzwi podczas odliczania, ponieważ spowoduje to jego przerwania. Po ponownym zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu przerwania.

### Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu

1. Naciśnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C aż:
  - Zapalą się lampki kontrolne wszystkich programów.
  - Na wyświetlaczu cyfrowym widoczne będą 3 poziome linie.
 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu powoduje również anulowanie samego programu.
2. Ustawić nowy program zmywania.

### Zakończenie programu zmywania

- Urządzenie zatrzyma się automatycznie.
- Zgaśnie lampka kontrolna Program w toku.
- Zapali się lampka kontrolna sygnalizująca zakończenie programu.
- Zgaśnie wyświetlacz cyfrowy.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Otworzyć drzwi.
3. W celu osiągnięcia lepszych wyników suszenia, przed wyjęciem naczyń pozostawić drzwi uchylone na kilka minut.

Przed wyjęciem naczyń z urządzenia należy poczekać aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.

### Wymywanie naczyń

- W pierwszej kolejności wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.
- Na bokach i na drzwiach urządzenia może występować woda. Stał nierdzewna stygnie szybciej niż naczynia.

## Programy zmywania

### Programy mycia

| Program                                                                                         | Stopień zabrudzenia | Rodzaj załadunku                             | Opis programu                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Intensive<br> | Bardzo zabrudzone   | Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie | Mycie wstępne<br>Mycie zasadnicze w temperaturze do 70°C<br>2 płukania pośrednie<br>Płukanie końcowe<br>Suszenie |



| Program                                                                                                 | Stopień zabrudzenia          | Rodzaj załadunku                             | Opis programu                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auto <sup>1)</sup><br>A                                                                                 | Dowolny                      | Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie | Mycie wstępne<br>Mycie zasadnicze w temperaturze do 45°C lub 70°C<br>1 lub 2 płukania pośrednie<br>Płukanie końcowe<br>Suszenie |
| Quick <sup>2)</sup><br> | Średnio lub lekko zabrudzone | Naczynia stołowe i sztućce                   | Mycie zasadnicze w temperaturze do 60°C<br>Płukanie końcowe                                                                     |
| Eco <sup>3)</sup><br>   | Średnio zabrudzone           | Naczynia stołowe i sztućce                   | Mycie wstępne<br>Mycie zasadnicze w temperaturze do 50°C<br>1 płukanie pośrednie<br>Płukanie końcowe<br>Suszenie                |
| Glass<br>               | Średnio lub lekko zabrudzone | Delikatne naczynia i szkło                   | Mycie zasadnicze w temperaturze do 45°C<br>1 płukanie pośrednie<br>Płukanie końcowe<br>Suszenie                                 |

1) W trakcie programu "Automatyczne", w oparciu o rozpoznawane zmętnienie wody, określany jest stopień zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu oraz zużycie wody i energii mogą się zmienić. Zależy to od tego, czy urządzenie jest w pełni załadowane naczyniami oraz od stopnia zabrudzenia naczyń. W trakcie mycia zasadniczego urządzenie samoczynnie reguluje temperaturę wody.

2) Jest to doskonały program do codziennego użytku przy niepełnym załadunku. Idealnie nadaje się dla czteroosobowej rodziny, która zmywa tylko naczynia i sztućce po śniadaniu i obiedzie.

3) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Dane z testów są przedstawione na osobnej, dołączonej do urządzenia naklejce.

### Dane eksploatacyjne

| Program                                                                                         | Czas trwania (w minutach) | Zużycie energii (w kWh) | Zużycie wody (w litrach) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Intensive<br> | 105 - 115                 | 1,6 - 1,8               | 19 - 21                  |
| Auto<br>A                                                                                       | 80 - 125                  | 0,8 - 1,3               | 10 - 19                  |
| Quick<br>     | 30                        | 0,8                     | 8                        |
| Eco<br>       | 160 - 170                 | 0,8 - 0,9               | 12 - 13                  |
| Glass<br>     | 65 - 75                   | 0,6 - 0,7               | 11 - 12                  |

 Podane wartości mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury

wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

## Konserwacja i czyszczenie

**⚠ Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie.

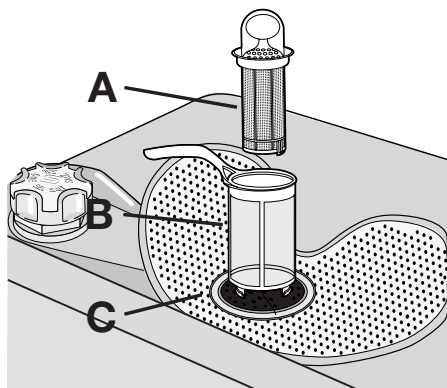
### Czyszczenie filtrów

**⚠ Uwaga!** Nie używać urządzenia bez filtrów. Upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja filtrów spowoduje niezadowalające wyniki mycia oraz uszkodzenie urządzenia.

W razie konieczności wyczyścić filtry. Brudne filtry sprawiają, że wyniki zmywania są gorsze.

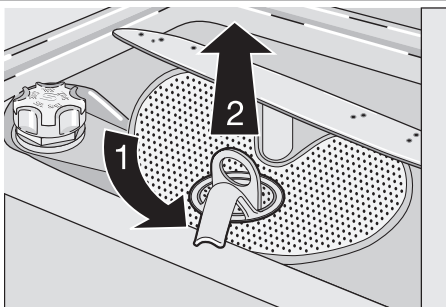
Zmywarka ma trzy filtry:

1. filtr zgrubny (A)
2. mikrofiltr (B)
3. filtr płaski (C)

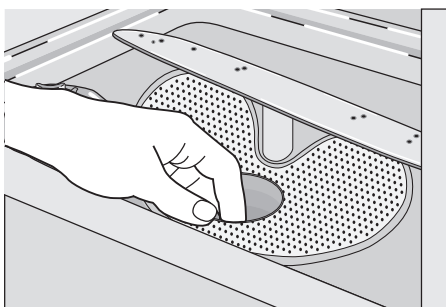


Aby wyczyścić filtry, należy wykonać poniższe czynności:

1. Otworzyć drzwi.
2. Wyjąć dolny kosz.
3. Odblokować system filtrów, obracając w tym celu rączkę umieszczoną na mikrofiltrze (B) o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



4. Wyjąć system filtrów.
5. Chwycić filtr zgrubny (A) za uchwyt z otworem.
6. Wyjąć filtr zgrubny (A) z mikrofiltra (B).
7. Wyjąć filtr płaski (C) z dna urządzenia.



8. Dokładnie wyczyścić filtry pod bieżącą wodą.
9. Włożyć filtr płaski (C) w dno urządzenia.
10. Włożyć filtr zgrubny (A) do mikrofiltra (B) i docisnąć je razem.
11. Umieścić system filtrów na swoim miejscu.
12. Aby zablokować system filtrów, obrócić uchwyt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.
13. Włożyć dolny kosz.
14. Zamknąć drzwi.

**i** Nie wolno wyjmować ramion spryskujących.

Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy patyczka do koktajlu.

### Czyszczenie zewnętrzne

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia i panel sterowania czyścić zwilżoną, miękką szmat-

ką. Używać wyłącznie neutralnych środków do czyszczenia. Nie używać materiałów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (aceton, trichloroetylen itp.).

### Środki ostrożności w przypadku mrozu

 **Uwaga!** Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest

niższa niż 0°C. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wywołane przez mróz.

Jeśli nie ma innej możliwości, opróżnić urządzenie i zamknąć drzwi. Odlączyć wąż doprowadzający wodę i usunąć z niego wodę.

## Co zrobić, gdy...

Urządzenie nie uruchamia się lub zatrzymuje się podczas pracy.

W razie wystąpienia problemów należy najpierw spróbować samodzielnie znaleźć rozwiązanie. Jeżeli nie można znaleźć rozwiązania, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

 **Uwaga!** Wyłączyć urządzenie przed przeprowadzeniem następujących zalecanych działań korygujących.

| Kod błędu i nieprawidłowe działanie                                                                                                                                                                                                     | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciągłe miganie lampki kontrolnej trwającego programu</li> <li>• 1 mignięcie lampki kontrolnej sygnalizującej zakończenie programu</li> </ul> <p>Zmywarka nie napelnia się wodą</p>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem kamienia.<br/>Wyczyścić zawór wody.</li> <li>• Zamknięty zawór wody.<br/>Odkręcić zawór wody.</li> <li>• Zablokowany filtr w wężu doprowadzającym wodę.<br/>Wyczyścić filtr.</li> <li>• Nieprawidłowe połączenie węża doprowadzającego wodę.<br/>Wąż może być zagięty lub przygnieciony.<br/>Upewnić się, że połączenie jest prawidłowe.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciągłe miganie lampki kontrolnej trwającego programu</li> <li>• 2 mignięcia lampki kontrolnej sygnalizującej zakończenie programu</li> </ul> <p>Zmywarka nie wypompowuje wody</p>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.<br/>Wyczyścić rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.</li> <li>• Nieprawidłowe połączenie węża spustowego. Wąż może być zagięty lub przygnieciony.<br/>Upewnić się, że połączenie jest prawidłowe.</li> </ul>                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciągłe miganie lampki kontrolnej trwającego programu</li> <li>• 3 mignięcia lampki kontrolnej sygnalizującej zakończenie programu</li> </ul> <p>Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknąć dopływ wody i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Program nie uruchamia się                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drzwi urządzenia nie są zamknięte.<br/>Zamknąć drzwi.</li> <li>• Wtyczka przewodu zasilającego nie jest włożona do gniazdka.<br/>Włożyć wtyczkę do gniazdka.</li> <li>• Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej.<br/>Wymienić bezpiecznik.</li> <li>• Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu.<br/>Anulować opóźnienie rozpoczęcia programu, aby uruchomić program.</li> </ul>  |

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu, w

którym został przerwany. Jeżeli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Poniższe dane są niezbędne dla serwisu, aby pomoc była szybka i odpowiednia:

- Model (Mod.)
- Numer produktu (PNC)
- Numer seryjny (S.N.)

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.

W tym miejscu można zapisać wymagane dane:

Nazwa modelu: .....

Numer produktu: .....

Numer seryjny: .....

| Efekty mycia nie są zadowalające                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naczynia nie są czyste                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrano program mycia nieodpowiedni do rodzaju naczyń lub zabrudzenia.</li> <li>• Kosze są załadowane nieprawidłowo, przez co woda nie dochodzi do wszystkich powierzchni.</li> <li>• Ramiona natryskowe nie obracają się swobodnie w wyniku nieprawidłowego rozmieszczenia naczyń.</li> <li>• Zabrudzone lub nieprawidłowo zainstalowane filtry.</li> <li>• Zbyt mała ilość lub brak detergentu.</li> </ul> |
| Osad kamienia na naczyniach                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pusty zbiornik na sól.</li> <li>• Nieprawidłowo Ustawiony poziom zmiękczenia wody.</li> <li>• Pokrywka zbiornika na sól nie jest prawidłowo dokręcona.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| Naczynia są mokre i matowe                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie użyto płynu nabyliczającego.</li> <li>• Dozownik płynu nabyliczającego jest pusty.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Smugi, mętne plamy lub niebieskawa powłoka na szklankach i naczyniach | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszyć dozowanie płynu nabyliczającego.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Wyschnięte ślady kropel wody na szklankach i naczyniach               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zwiększyć dozowanie płynu nabyliczającego.</li> <li>• Przyczyną może być rodzaj użytego detergentu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Dane techniczne

|                                                                   |                                                                                                                                        |                     |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Wymiary                                                           | Szerokość cm                                                                                                                           | 44,6                |
|                                                                   | Wysokość cm                                                                                                                            | 85                  |
|                                                                   | Głębokość cm                                                                                                                           | 62                  |
| Przyłącze elektryczne - Napięcie<br>- Moc całkowita - Bezpiecznik | Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi zmywarki. |                     |
| Ciśnienie doprowadzanej wody                                      | Wartość minimalna                                                                                                                      | 0,5 bara (0,05 MPa) |
|                                                                   | Wartość maksymalna                                                                                                                     | 8 barów (0,8 MPa)   |
| Pojemność                                                         | Ilość standardowych naczyń                                                                                                             | 9                   |

## Instalacja

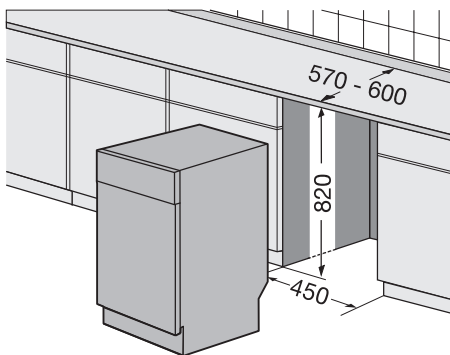
### Zamontowanie pod blatem kuchennym



**Ostrzeżenie!** Upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.

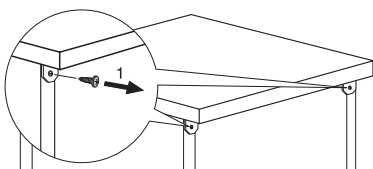
stać pod zlewem lub pod blatem kuchennym. Należy upewnić się, że wymiary wewnętrzne odpowiadają podanym wymiarom.

Ustawić urządzenie w pobliżu źródła i odpływu wody. Zdjąć blat urządzenia, aby je zain-

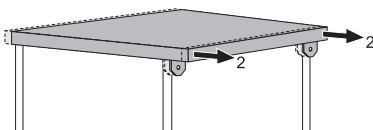


### Aby zdjąć blat roboczy urządzenia:

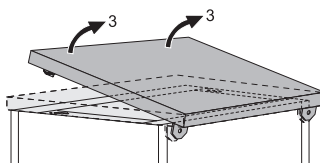
1. Odkręcić śruby z tyłu (1).



2. Popychając blat do tyłu, wysunąć go (2).



3. Podnieść blat roboczy i wysunąć go z przednich mocowań (3).



4. Wypoziomować urządzenie przy pomocy regulowanych nóg.
5. Zainstalować urządzenie pod blatem kuchennym. Należy upewnić się, że wąż doprowadzający wodę oraz wąż spustowy nie są zagięte ani przygniecione.

W razie konieczności dokonania naprawy, urządzenie musi być łatwo dostępne dla serwisanta. Jeśli zmywarka ma być używana jako urządzenie wolnostojące, trzeba założyć blat roboczy na urządzenie. Cokół w urządzeniach wolnostojących nie podlega regulacji.

### Poziomowanie urządzenia

Należy zadbać o wypoziomowanie urządzenia, aby drzwi były szczelne i zamykały się prawidłowo. Jeżeli urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane, drzwi nie zahaczają o boki obudowy. Jeżeli nie można prawidłowo zamknąć drzwi, należy wkręcać lub wykręcać regulowane nóżki, aż urządzenie zostanie wypoziomowane.

## Podłączenie do sieci wodociągowej

### Wąż doprowadzający wodę

Podłączyć urządzenie do wody ciepłej (maks. 60°) lub zimnej.

Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii, które są bardziej przyjazne środowisku (np. kolektory słoneczne, ogniwa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z zewnętrznym gwintem 3/4".

**Uwaga!** Nie używać węży połączeniowych ze starych urządzeń.

Cięśnienie wody musi mieścić się w przedziale określonym w "Danych technicznych".

Upewnić się, że lokalny zakład wodociągowy zapewnia odpowiednie ciśnienie wody. Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest zagięty, przygnieciony ani zaplątany. Szczelnie dokręcić nakrętkę, aby zapobiec wyciekowi wody.

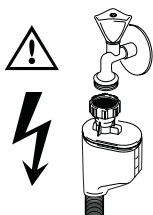
**Uwaga!** Nie podłączać urządzenia do rur nowych lub nieużywanych przez długi okres czasu. Otworzyć wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż doprowadzający wodę.

Wąż doprowadzający wodę ma podwójne ściany, wewnętrzny przewód zasilający oraz zawór bezpieczeństwa. Wąż doprowadzający wodę jest pod ciśnieniem tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża

doprowadzającego wodę zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ wody. Zachować ostrożność podczas podłączania węża doprowadzającego wodę:

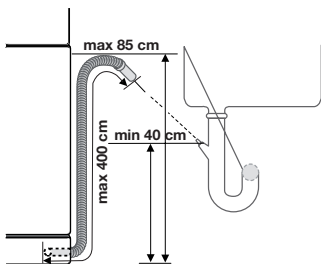
- Nie umieszczać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa w wodzie.
- W razie uszkodzenia węża doprowadzającego wodę lub zaworu bezpieczeństwa, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa może być wymieniany wyłącznie przez lokalny autoryzowany serwis.

**⚠ Ostrzeżenie!** Niebezpieczne napięcie



### Wąż spustowy

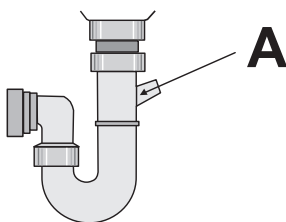
1. Podłączyć wąż spustowy do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka i zamocować go pod blatem. Zapobiegnie to cofaniu się brudnej wody ze zlewozmywaka do urządzenia.
2. Podłączyć wąż spustowy do rury kanalizacyjnej z otworem odpowietrzającym (o średnicy wewnętrznej min. 4 cm).



Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony, ponieważ może to utrudnić prawidłowe odprowadzanie wody. W czasie odprowadzania wody, w otworze odpływowym zlewu nie może być zatycki, ponieważ mogłoby to spowodować zassanie wody z powrotem do urządzenia.

Ewentualne przedłużenie węża spustowego nie może być dłuższe niż 2 m. Średnica wewnętrzna nie może być mniejsza niż średnica węża.

Usunąć plastikową membranę (A) przed podłączeniem węża spustowego do syfonu pod zlewem. Jeżeli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, gromadzące się resztki jedzenia mogą spowodować powstanie blokady w rozgałęzieniu syfonu.



- i** Urządzenie ma zabezpieczenie uniemożliwiające powrót brudnej wody do urządzenia. Jeżeli w odpływie zlewu zamontowano zawór zwrotny, może on uniemożliwiać prawidłowe odprowadzanie wody z urządzenia. Usunąć zawór zwrotny.

**⚠ Uwaga!** Upewnić się, że połączenia wody są szczelne, aby uniknąć wycieków.

### Podłączenie do sieci elektrycznej

**⚠ Ostrzeżenie!** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa.

Uziemić urządzenie zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

Upewnić się, że napięcie znamionowe i moc podane na tabliczce znamionowej

są zgodne z napięciem i obciążalnością lokalnej instalacji zasilającej.

Używać wyłącznie prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemionym stykiem ochronnym.

Nie używać rozgałęziaczy, łączników ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru.

Nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

## Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Użyte materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do przetworzenia. Elementy plastikowe można zidentyfikować na podstawie oznaczeń, np. >PE<, >PS< itd. Opakowanie należy wyrzucić do właściwego pojemnika w instytucjach zajmujących się utylizacją odpadów.



**Ostrzeżenie!** Aby poddać urządzenie utylizacji, wykonać poniższe czynności:

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Odciąć i usunąć przewód zasilający z wtyczką.
- Usunąć zatrzask drzwi. Zapobiega to zatrzęsnięciu się dzieci wewnątrz urządzenia i zagrożeniu ich życia.

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hr](http://www.electrolux.hr)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

[www.electrolux.pl](http://www.electrolux.pl)